Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 78 (1960)

Heft: 301

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 301 Bern, Freitag 23. Dezember 1960 — 78. Jahrgang — 78e année — Berne, vendredi 23 décembre 1960 **No 301**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21560
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 27.50, halbjährlich Fr. 15.50, vierteljährlich Fr. 8.—, zwei Monate Fr. 5.50, ein Monat Fr. 3.50; Ausland: jährlich Fr. 40.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 22 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 10.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21560
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 27 fr. 50; un semestre 15 fr. 50; un trimestre 8.— fr.; deux mois 5.50 fr.; un mois 3.50 fr.; étranger: fr. 40.— par an — Prix du numéro 25 cl. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 22 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 cl. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle „La Vie économique": 10 fr. 50.

Erneuerung des Abonnements

Auf Monatsende sind sämtliche Abonnemente abgelaufen. Um allfälligen Unterbrechungen in der Zustellung des «Schweizerischen Handelsamtsblattes» vorzubeugen, möchten wir den Bezügern dringend empfehlen, ihr Abonnement bei der Poststelle ihres Wohnortes unbedingt noch vor Jahresende zu erneuern. Man beachte gefälligst die von der Post zugestellte Rechnung. Im schweizerischen Verkehr können wir keine direkten Zahlungen annehmen; die Bestellung und Zahlung der Abonnemente erfolgen nur durch die Poststellen. Dies gilt auch für den Bezug der «Volkswirtschaft».

Die Administration des Schweizerischen Handelsamtsblattes.

Renouvellement de l'abonnement

Tous les abonnements sont échus fin de ce mois. Afin d'éviter des interruptions dans le service de la «Feuille officielle suisse du commerce», nous recommandons vivement à nos abonnés de ne pas attendre la fin de l'année pour renouveler leur abonnement auprès de l'office postal de leur domicile. Prière de se reporter à la note reçue de la poste. Dans le trafic interne suisse nous ne pouvons accepter des paiements directs; seuls les offices postaux peuvent noter des abonnements et en encaisser le prix. Il en est de même pour les abonnements à «La Vie économique».

Administration de la Feuille officielle suisse du commerce.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Valfruits S. A., à Fully
Banque Populaire de Sierre S. A., Sierre.
Banque Populaire Valaisanne S. A., Sion.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1960.
Wirtschaftsvereinbarungen mit Frankreich (Mitteilung). - Accord commercial avec la France (communiqué).
Ausland-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Der unbekannte Inhaber der Aktie Spar- & Leihkasse in Bern, Nr. 14403, von nom. Fr. 500.—, mit Coupons Nr. 23 und ff., wird hiermit aufgefordert, den genannten Titel innert 6 Monaten, vom Tage der ersten Veröffentlichung an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung erfolgt. Auf diesem Titel ist ein gerichtliches Zahlungsverbot erlassen. (690²)

Bern, den 19. Dezember 1960. **Der Gerichtspräsident III:** Hilfiker.

Der allfällige Inhaber der nachgenannten Schuldbriefe wird hiermit aufgefordert, diese binnen Jahresfrist dem Unterzeichneten vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt:

Titel: Schuldbrief vom 5. Januar 1953 von Fr. 10 000.— im III. Rang, auf GB Dornach Nr. 2594. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Hans Graf-Meyer, Emils sel., Buchhalter, in Dornach, Gläubiger: Hans Graf-Meyer, Emils sel., Buchhalter, in Dornach.

Titel: Schuldbrief vom 6. Mai 1954 von Fr. 45 000.— im IV. Rang, auf GB Dornach Nr. 2594. Schuldner zur Zeit der Errichtung: Hans Graf-Meyer, Emils sel., Buchhalter, in Dornach, Gläubigerin: Emma Meyer-Pflugi, Ernsts sel. Wwe., von Attiswil, Privatière, in Breitenbach.

Dornach, den 19. Dezember 1960. **Der Amtsgerichtspräsident von Dorneck-Thierstein:**

(692²) Dr. Th. Schaffter.

Vermisst wird ein Namenschuldbrief von Fr. 35 000, errichtet am 29. März 1938, haftend in Pfandstelle 11 der Liegenschaft Utzenstorf-Grundbuchblatt Nr. 814, Bel. 1/4347, gemäss Abtretung vom 12. Dezember 1945, lautend auf Heidi Stürchler, Utzenstorf.

Der unbekannte Titelinhaber wird ersucht, den Titel binnen Jahresfrist seit der ersten Auskündigung an beim Richteramt Fraubrunnen vorzulegen, widrigenfalls der Titel als kraftlos erklärt wird. (687¹)

Fraubrunnen, den 16. Dezember 1960. **Der Gerichtspräsident:** Schindler.

Auf Spiez-Grundbuch Nr. 2078, eine Liegenschaft des Herrn Hans Lauber, Metzgermeister, Oberlandstrasse 56, Spiez, haftet im II. Rang Inhaberschuldbrief von Fr. 7000, vom 10. Dezember 1934, Belege Serie 1, Nr. 4887.

Dieser Schuldbrief wird vermisst. Der, bzw. die allfälligen Inhaber des Titels werden aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist von der erstmaligen Veröffentlichung an gerechnet, dem Richteramt Niedersimmental in Wimmis vorzulegen, widrigenfalls er kraftlos erklärt wird. (694²)

Wimmis, 20. Dezember 1960. **Der Gerichtspräsident von Niedersimmental:** A. Ott.

Le détenteur des 4 obligations au porteur du Crédit foncier vaudois, Lausanne, 1952, Nos 23912, 23913, 23914 et 23915, au nominal de 1000 fr. chacune, est sommé de me les produire jusqu'au 15 mars 1961. (492¹)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J. G. Favey.

Le détenteur du livret de dépôts Banque cantonale vaudoise, Lausanne, au porteur, No 607788, créancier de 600 fr., créé le 18 juillet 1960, est sommé de me le produire jusqu'au 15 mai 1961. (33²/61)

Le président du Tribunal civil du district de Lausanne:
J.-G. Favey.

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel, conformément aux articles 977 et 981 et ss. CO, somme le détenteur inconnu du livret d'épargne de la Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel, No 170 675, au nom de Monsieur Georges Humbert, de produire ce document dans un délai expirant le 26 avril 1961 au Greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (595¹)

Neuchâtel, le 19 octobre 1960. **Le président du Tribunal civil I.**

Le président du Tribunal civil I du district de Neuchâtel, somme, conformément à l'article 871 CCS, le créancier éventuel de la cédule hypothécaire de 1000 fr. au nom du propriétaire, Monsieur Jules-Louis-Adamir Kaeser, grevant en 1er rang l'art. 3494 du cadastre du Landeron, de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, dans un délai expirant le 31 octobre 1961, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (596¹)

Neuchâtel, le 19 octobre 1960. **Le président du Tribunal civil I.**

Le président du Tribunal civil I de Neuchâtel somme, conformément aux articles 971, 981 et ss. C.O., le ou les détenteurs du titre suivant: Bon de caisse au porteur, de la Banque cantonale neuchâteloise, Neuchâtel, de 1000 fr., 3%, Sie Vc No 4563, échéance: 12 décembre 1960, de produire ce titre, dans un délai expirant le 31 mai 1961, au Greffe du Tribunal du district de Neuchâtel, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (598¹)

Neuchâtel, le 21 octobre 1960. **Le président du Tribunal.**

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Aarwangen vom 19. Dezember 1960 wurde der vermisste Schuldbrief vom 4. September 1944, Beleg 1/9139, im II. Rang, von Fr. 2500, lautend zugunsten des Hermann August Ammann, 1881, Rudolfs sel., von Roggwil, Privatier in Rothrist, das Grundpfandrecht, haftend auf der Liegenschaft Roggwil Grundbuchblatt Nr. 225 des Ammann Hans, 1921, Arnolds, Druckereiarbeiter, von Roggwil, wohnhaft Bergstrasse, Roggwil, als kraftlos erklärt. (695)

Aarwangen, den 20. Dezember 1960. **Der Gerichtspräsident:** Briner.

Es sind kraftlos erklärt worden durch Urteil des Bezirksrichters Stein vom 15. Dezember 1960: 30 Namenaktien Nrn. 61—90 der Permatin AG, Stein am Rhein, zu nominell Fr. 1000, lautend auf Dr. Max Fretz, Aarau, jetzt im Eigentum von Kurt Fretz, Aarau. (696)

Schaffhausen, den 21. Dezember 1960.

Gerichtskanzlei erster Instanz Schaffhausen.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone/Cantons/Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Schwyz, Obwalden, Nidwalden, Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen, Appenzell A.-Rh., St. Gallen, Graubünden, Aargau, Thurgau, Vaud, Valais, Neuchâtel, Genève.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.

Elvia Versicherungs-Gesellschaft, in Zürich (SHAB. Nr. 297 vom 19. Dezember 1960, Seite 3634). Das Grundkapital von Fr. 2 000 000, liberiert mit Franken 1 000 000, ist eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000.

2. Dezember 1960. Korrosionsschutzprodukte.

E. Lüthi & Co., in Zürich 7. Unter dieser Firma sind Esther Lüthi geb. Lüscher, von Zürich und Sumiswald, in Adliswil, in Gütertrennung lebend, als unbeschränkt haftende Gesellschafterin, und Felix Adolf Gujer, von Zürich, in Dübendorf, als Kommanditär mit einer Summe von Fr. 1000, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, welche am 1. Dezember 1960 ihren Anfang nahm. Einzelunterschrift ist erteilt an Erwin Lüthi, von Zürich und Sumiswald, in Zürich; dieser hat als Ehemann der unbeschränkt haftenden Gesellschafterin gemäss Art. 167 ZGB zugestimmt. Vertrieb von Korrosionsschutzprodukten und deren Anwendung. Asylstrasse 80.

13. Dezember 1960.

Uto-Fondsverwaltung AG, in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. November 1960 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft sind die Gründung und Verwaltung von Investment Trusts und Beteiligung an solchen. Das Grundkapital beträgt Fr. 300 000, ist eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 1000 und ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrate gehören an und zeichnen kollektiv zu zweien Heinrich Benz, von und in Kloten, Präsident; Walter Siegmann, von Bettwiesen (Thurgau) und Zürich, in Kloten; Vizepräsident; Dr. Ernst Feisst, von Riehen (Basel-Stadt), in Brissago (Tessin); Erwin Freiburghaus, von Neuenegg (Bern), in Landiswil (Bern); Dr. Max Lebedkin, von Brunnadern (St. Gallen), in Zumikon; Dr. Hermine Raths, von Wetzikon (Zürich), in Zürich; Dr. Anita Saurer, von Arbon, in Zürich, und Dr. Marguerit Steiger, von Luzern und Zürich, in Zürich. Geschäftsdomizil: Beethovenstrasse 24 in Zürich 2.

16. Dezember 1960.

Aktiengesellschaft für rationelle Verpackung (Société anonyme pour l'emballage rationnel), bisher in Zürich 8 (SHAB. Nr. 24 vom 30. Januar 1960, Seite 324). Die Generalversammlung vom 16. November 1960 hat die Statuten abgeändert. Sitz der Gesellschaft ist Affoltern am Albis. Das Grundkapital ist durch Annullierung von 1000 Aktien zu Fr. 1000 auf Fr. 1 000 000 herabgesetzt und sodann durch Ausgabe von 1000 neuen Aktien zu Fr. 1000 wieder auf Fr. 2 000 000, eingeteilt in 2000 Namenaktien zu Fr. 1000, erhöht worden. Der Erhöhungsbetrag ist durch Verrechnung liberiert worden. Das Grundkapital ist voll liberiert. Albert Dietliker, Kurt Heer und Max Zeier sind aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Dr. Rudolf Wettstein, bisher Präsident ist nun Vizepräsident des Verwaltungsrates. Er führt weiter Kollektivunterschrift zu zweien. Neu sind in den Verwaltungsrat gewählt worden und führen Kollektivunterschrift zu zweien Walter Fankhauser, von Trub (Bern), in Küsnacht, als Präsident, John Ahern, Bürger der USA, in Excelsior (Minnesota, USA), Pierson Grieve, Bürger der USA, in St. Louis Park (Minnesota, USA), und Dr. Lothar Kistler, von Reichenburg (Schwyz), in Zürich. Geschäftsdomizil: Obfelderstrasse 1597.

Bern – Berne – Bern

Bureau Bern

15. Dezember 1960. Bilderrahmen.

Gebr. Kämpf, in Muri bei Bern, Fabrikation von Bilderrahmen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 261 vom 7. November 1947, Seite 3297). Die Gesellschaft ist seit dem 30. Juni 1959 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

15. Dezember 1960.

Schweizerischer Eisenbahner-Verband (S.E.V.), in Bern, Verein (SHAB. Nr. 3 vom 6. Januar 1958, Seite 27). Der Kongress vom 8.–10. Juni 1960 hat die Statuten teilweise revidiert. Der Verbandsvorstand besteht nun aus 43 Mitgliedern, die Geschäftsleitung nun aus 15 Mitgliedern. Die Unterschriften von Ernst Rüfenacht, Präsident, Armand Mathys und Fritz Felber, Vizepräsidenten, und Hans Stähli, Mitglied der Geschäftsleitung, sind erloschen. Hans Düby ist nun Präsident des Verbandes (bisher Generalsekretär), und Emil Haudenschild Vizepräsident des Verbandes (bisher Mitglied der Geschäftsleitung). Walter Hungerbühler, von und in Basel, sowie Jakob Wagner, von und in Läufelfingen, sind Vizepräsidenten der Geschäftsleitung. Ernst Fell, von Pleujouse, in Bern, ist Verwalter der Verbandskasse, und Otto Cadegg, von Zuoz und Pitasch, in Bern, ist Sekretär des Verbandes. Es zeichnen der Präsident des Verbandes oder einer der Vizepräsidenten der Geschäftsleitung zu zweien unter sich oder jeder von ihnen mit einem der übrigen Berechtigten (gegenwärtig Emil Haudenschild, Ernst Fell und Otto Cadegg).

15. Dezember 1960. Feinmechanische und pharmazeutische Produkte.

Chemora S.A., in Bern, Fabrikation von und Handel mit feinchemischen und pharmazeutischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 250 vom 25. Oktober 1960, Seite 3037). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Hägendorf (SHAB. Nr. 292 vom 13. Dezember 1960, Seite 3578) im Handelsregister von Bern von Amtes wegen gelöscht.

15. Dezember 1960. Bau- und Ladenspenglerei.

J. Burkhardt's Söhne, in Bern, Bau- und Ladenspenglerei (SHAB. Nr. 198 vom 27. August 1942, Seite 1938). Max Burkhardt ist aus der Gesellschaft ausgetreten.

15. Dezember 1960. Schreinerei.

Liechti & Co., in Bern, Betrieb einer mechanischen Schreinerei (SHAB. Nr. 115 vom 18. Mai 1955, Seite 1312). Neues Geschäftsdomizil: Weissensteinstrasse 3 a.

16. Dezember 1960. Stellenvermittlung.

Frau Helen Hill, in Bern, Betrieb der England-Stellenvermittlungs-Agentur der «E. W. Service Ltd.» London (SHAB. Nr. 153 vom 3. Juli 1952, Seite 1690). Neues Geschäftsdomizil: Aarbergergasse 61.

16. Dezember 1960.

Treuhand- & Organisationsbureau Hans Kappeler, in Bern (SHAB. Nr. 215 vom 14. September 1949, Seite 2387). Die Prokura von Otto Sieber ist erloschen. Der Inhaber hat Kollektivprokura zu zweien erteilt an Rolf Hans Bart, von Radelfingen, in Bern.

16. Dezember 1960. Spenglerei usw.

E. Schmid, in Wabern, Gemeinde Köniz, Spenglerei, sanitäres Installationsgeschäft (SHAB. Nr. 38 vom 15. Februar 1955, Seite 434). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

16. Dezember 1960. Teppiche.

Hans F. Stettler, in Bern, Orientteppiche (SHAB. Nr. 143 vom 24. Juni 1959, Seite 1796). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht.

16. Dezember 1960.

Teppichhaus Stettler, in Bern. Inhaber der Firma ist Dr. rer. pol. Romuald Armin Stettler, von und in Bern. Import von und Handel mit Orient-, Maschinen-, Spannteppichen und Läufern. Amthausgasse 1.

17. Dezember 1960.

Simmentaler-Fleckviehzuchtgenossenschaft Oberbalm, in Oberbalm (SHAB. Nr. 99 vom 29. April 1949, Seite 1139). Alexander Maurer, Präsident, und Fritz Hänni, Vizepräsident, sind aus dem Vorstand ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Als neuer Präsident wurde gewählt Ernst Riesen, von und in Oberbalm, und als Vizepräsident Fritz Hänni jun., von Niedermuhlern, in Oberbalm. Präsident oder Vizepräsident zeichnen kollektiv mit dem Sekretär/Kassier.

17. Dezember 1960. Bankgeschäfte.

v. Ernst & Co. A.G., in Bern, Durchführung von Bankgeschäften aller Art im In- und Ausland usw. (SHAB. Nr. 2 vom 4. Januar 1955, Seite 15). Prokura wurde erteilt an Ernst Beyeler, von Rüschegg, in Bern. Er zeichnet kollektiv mit einem Mitglied des Verwaltungsrates.

17. Dezember 1960. Liegenschaften.

Hans Stuber & Co., in Bern, Erwerb und Verwaltung von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1957, Seite 1994), Kollektivgesellschaft. Die Gesellschaft ist aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

17. Dezember 1960.

Wollenhof A.G.-Fil d'Ariane (Wollenhof S.A. Fil d'Ariane), in Bern (SHAB. Nr. 117 vom 20. Mai 1960, Seite 1527). Prokura wurde erteilt an Werner Schädeli, von Münchenbuchsee, in Gümligen, Gemeinde Muri. Er zeichnet kollektiv mit einem der Geschäftsführer nur für den Hauptsitz.

17. Dezember 1960. Liegenschaften.

Alpi A.G., in Bern. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, Verkauf, die Erstellung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären durch eingeschriebenen Brief zugestellt, sofern ihre Adressen alle bekannt sind, andernfalls erfolgen sie durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Ihm gehören an mit Einzelunterschrift Hans Hofer, von Biglen, in Bern, Präsident, und Alfred Piaget, von und in Les Verrières, Mitglied. Geschäftslokal: Sennweg 4.

Bureau Biel

2. Dezember 1960. Kleider.

Löffler & Cie., in Biel, Handel mit Herren- und Damenkonfektion, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 264 vom 10. November 1952, Seite 2712). Die Gesellschaft ist aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Aktiengesellschaft «Löffler A.G.», in Biel.

2. Dezember 1960. Damen- und Herrenkleider.

Löffler A.G. (Löffler S.A.), in Biel. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 16. November 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Handel mit Damen- und Herrenkonfektion. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft «Löffler & Cie.», in Biel, gemäss Uebernahmebilanz vom 1. August 1960. Die Aktiven betragen Franken 289 203.60 und die Passiven Fr. 97 889.10. Der Uebernahmepreis von Franken 191 314.50 wird beglichen durch Aushändigung von 110 voll liberierten Aktien zu Fr. 1000 und Erteilung einer Gutschrift von Fr. 81 314.50. Das Grundkapital beträgt Fr. 120 000 und ist eingeteilt in 120 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist voll liberiert. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung kann auch durch eingeschriebene Briefe an die Aktionäre erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Erna Pfalzer geb. Löffler, Ehefrau des Max, von Stallikon-Sellenbüren (Zürich), in Ipsach, als Präsidentin, und Rolf Hollenweger, von Weiningen (Zürich), in Biel, als Sekretär. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Bahnhofstrasse 47.

16 décembre 1960. Cadrans, etc.

Métallique S.A., à Bienne, fabrication et commerce de cadrans en métal, de découpages, emboutissages, matriçages et articles accessoires (FOSC. du 9 novembre 1959, N° 261, page 3072). Procuration collective à deux pour l'ensemble des établissements a été conférée à Georges Schaller, de Vieques (Berne), à Bienne.

16 décembre 1960. Tailleric de diamants.

Pierre Ding «Diading», à Bienne. Le chef de la maison est Pierre Ding, de Nuvilly (Fribourg), à Bienne. Tailleric de diamants industriels. Tiefenmattweg 4.

16. Dezember 1960.

Adolf Schaffner, Ingenieurbureau für Hoch- & Tiefbau, in Biel (SHAB. Nr. 253 vom 30. Oktober 1959, Seite 2975). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht.

16. Dezember 1960.

Schaffner & Mathys, Ingenieurbureau SIA für Hoch- & Tiefbau, in Biel. Adolf Schaffner, von Anwil (Basel-Landschaft), in Biel, und Rudolf Mathys, von Kölliken (Aargau), in Biel, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1961 beginnt. Betrieb eines Ingenieurbureaus für Hoch- und Tiefbau. Bahnhofstrasse 42.

16 décembre 1960. Horlogerie.

Louis Evard, à Bienne, fabrication et commerce d'horlogerie soignée et joailleric (FOSC. du 26 novembre 1936, N° 278, page 2779). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau de Delémont

16 décembre 1960. Sellerie, etc.
Germain Stadelmann, à Bassecourt. Le chef de la maison est Germain Stadelmann, de Flühli (Lucerne), à Bassecourt. Sellier, tapissier.

16 décembre 1960. Construction mécanique, etc.
Le Ticle S.A., à Delémont (FOSC. du 3 janvier 1949, N° 1, page 2). Le conseil d'administration a désigné comme fondés de procuration Maurice Hager, de Porrentruy, à Delémont, et Aimé Lachat, de La Scheulte, à Courtételle. Les deux fondés de procuration engagent la société par leur signature collective à deux, entre eux.

Bureau Trachselwald

10. Dezember 1960.
Skilift Wasen AG, in Wasen i.E. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 22. November 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft, die den Betrieb eines Skiliftes im Bödeli, Wasen i.E., den Betrieb von Hilfsgeschäften sowie die Beteiligung an andern gleichartigen oder ähnlichen Unternehmungen bezweckt. Die Statuten datieren vom 30. November 1960. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 75 000 eingeteilt in 300 Namenaktien zu Fr. 250. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten des zwischen den Gründern und der Firma «Tebru» Ski- und Sesselilifte, W. Städeli», in Oetwil am See, am 27. Juni 1960 abgeschlossenen Werkvertrages über die Lieferung einer kompletten Skiliftanlage zum Preise von Fr. 42 940 ein. Ferner erwirbt sie von den Grundeigentümern der Grundstücke Sumiswald GB Nr. 1719, 1366, 1430 und 1321 die für den Betrieb von Skilift und Abfahrten erforderlichen dinglichen Benutzungsrechte auf die Dauer von 30 Jahren gegen die in den Statuten näher umschriebenen einmaligen und periodischen Leistungen. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt; die Mitteilungen an die Aktionäre durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 5 bis 11 Mitgliedern. Ihm gehören an: Friedrich Wenger, von Köniz, als Präsident; Max Baumann, von Villigen, als Vizepräsident; Peter Haslebacher, von Sumiswald, als Buchhalter-Kassier; Mina Hügli, von Sumiswald, als Sekretärin; Hans Franz, von Wengi bei Büren a.d.A.; Anton Kropf, von Oberlangenegg; Walter Müller, von Buchholterberg; Rudolf Niffenegger, von Wyssachen; Walter Ruch, von Sumiswald, alle in Wasen i.E., und Fritz Leibundgut, von Affoltern i.E., in Grünen i.E. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit der Sekretärin oder dem Buchhalter-Kassier kollektiv zu zweien.

Luzern – Lucerne – Lucerna

13. Dezember 1960.
Luzerner Brauerei zum Eichhof A.G., in Luzern (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1960, Seite 123). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 3. Dezember 1960 wurden die Statuten teilweise geändert. Die Firma lautet nun: **Brauerei Eichhof (Brasserie Eichhof) (Birreria Eichhof)**. Neben dem bisherigen Zweck kann die Gesellschaft auch noch andere industrielle, gewerbliche oder kommerzielle Unternehmungen betreiben, soweit sie mit dem Hauptzweck in Zusammenhang stehen, insbesondere Unternehmungen, von denen Erzeugnisse durch Brauereien, verwandte Betriebe und deren Kunden bezogen werden. Das Gundkapital von bisher Fr. 4 350 000 wurde durch Ausgabe von 8700 voll einbezahlten Nawandte Betriebe und deren Kunden bezogen werden. Das Grundkapital von Fr. 8 700 000 zerfällt in 8700 voll einbezahlte Inhaberaktien (Nrn. 1–8700) und 8700 voll einbezahlte Namenaktien (Nrn. 8701–17 400), alle zu Fr. 500. Die Mitteilungen an die Namenaktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief.

15. Dezember 1960. Bäckerei, Lebensmittel.
Hans Lütolf, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil. Inhaber dieser Firma ist Hans Lütolf, von Ruswil, in St. Erhard, Gemeinde Knutwil. Bäckerei und Lebensmittelhandlung.

15. Dezember 1960. Knöpfe usw.
Furrer & Co., in Kriens, Grosshandel mit Knöpfen aller Art und ähnlichen Artikeln, ferner Import und Export sowie Vertretungen von Bedarfsartikeln für die Bekleidungsbranche, Knopfveredelungs-Werkstätte (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1950, Seite 27). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die neue Kommanditgesellschaft «Furrer & Co. Kriens», in Kriens.

15. Dezember 1960. Knöpfe usw.
Furrer & Co. Kriens, in Kriens. Unter dieser Firma sind Peter Furrer und dessen Ehefrau Elisabeth Furrer geborene Bruggmann, beide von Pfeffikon, in Kriens, eine Kommanditgesellschaft eingegangen, die mit dem 15. Dezember 1960 beginnt und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Kommanditgesellschaft «Furrer & Co.», in Kriens, übernimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Peter Furrer; Kommanditärin mit einer Bar-Kommandite von Fr. 20 000, herrührend aus Sondergut, ist Elisabeth Furrer-Bruggmann. An sie ist Einzelprokura erteilt. Grosshandel mit Knöpfen aller Art und ähnlichen Artikeln; Import und Export sowie Vertretungen von Bedarfsartikeln der Bekleidungsbranche; Knopfveredelungswerkstätte. Arsenalstrasse 3.

16. Dezember 1960. Immobilien.
Sylvia A.G. Luzern, in Luzern. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 14. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Erwerb, Bau und Verwaltung von Wohn- und Geschäftshäusern sowie Tätigung aller damit verbundenen Geschäfte. Sie kann sich an Unternehmen gleicher oder ähnlicher Art beteiligen. Die Gesellschaft tritt in den am 4. November 1960 zwischen Anton Dali, Luzern, einerseits und der Erbengemeinschaft Xaver Weingartner, sel., nämlich: Wwe. Berta Weingartner-Birrer, Xaver Weingartner und Josef Weingartner, alle in Luzern, anderseits abgeschlossenen Kaufvertrag betreffend die Grundstücke Nr. 3345 und 3358, Grundbuch Luzern-Stadt, li. U., Totalfläche 3976,1 m² ein. Der Kaufpreis beträgt Fr. 397 610 und wird beglichen durch Uebernahme der grundpfandgesicherten Schulden von Fr. 109 736.50 und durch Barzahlung von Fr. 287 873.50. Das Grundkapital beträgt Fr. 80 000 und ist eingeteilt in 80 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Es ist voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Soweit die Adressen der Aktionäre bekannt sind, erfolgen die Mitteilungen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Präsident ist Dr. Moritz Schumacher, von und in Luzern, und Mitglied Anton Dali, von Oberkirch (Luzern), in Luzern. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Adresse: Bundesplatz 5 (beim Präsidenten).

Schwyz – Schwytz – Svitto

17. Dezember 1960.
M. Wiget, Spezereihandlung, in Arth (SHAB. Nr. 286 vom 7. Dezember 1943, Seite 2714). Die Firma wird wegen Geschäftsaufgabe gelöscht.

17. Dezember 1960.
Folgende Einzelfirmen werden gemäss Art. 68 HRV infolge Todes des Inhabers bzw. der Inhaberin von Amtes wegen gelöscht:
Kessler Peter Alois Vieh- und Schweinehandel, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach (SHAB. Nr. 234 vom 22. September 1921, Seite 1855);
Frau Wwe. Wick-Zuppiger, in Siebnen, Gemeinde Schübelbach, Aussteuergeschäft (SHAB. Nr. 274 vom 22. November 1927, Seite 2049);
Josef Diethelm, in Schübelbach, Viehhandel (SHAB. Nr. 145 vom 24. Juni 1933, Seite 1529);
Peter Anton Ruoss-Gubser, in Buttikon, Gemeinde Schübelbach, Spezerei-, Glas- und Porzellanhandlung (SHAB. Nr. 152 vom 4. Juli 1925, Seite 1167).

19. Dezember 1960.
Grastrocknungs AG., Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 7. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Errichtung und Betrieb einer modernen Anlage für die Trocknung landwirtschaftlicher Produkte, sowie ganz allgemein Förderung der Futterproduktion auf betriebseigener Futterbasis. Das Grundkapital beträgt Fr. 70 000. Es ist in 140 Namenaktien zu Fr. 500 eingeteilt und voll einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre sowie die Einladung zur Generalversammlung erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis drei Mitgliedern. Ihm gehören an: August Mettler-Planzer als Präsident und August Mettler, junior, als Geschäftsführer, beide von Schwyz, in Seewen, Gemeinde Schwyz. Domizil: Bahnhofstrasse, bei Firma August Mettler AG.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

16. Dezember 1960.
Cäsar Rigert, Holzschläge-Transporte-Handel, Zweigniederlassung in Alpnachdorf. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Goldau, Gemeinde Arth, im Handelsregister des Kantons Schwyz (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1960, Seite 1048), eingetragenen Einzelfirma «Cäsar Rigert, Holzschläge-Transporte-Handel» in Alpnach eine Zweigniederlassung errichtet. Holzschläge-Transporte-Handel in Alpnach eine Zweigniederlassung errichtet. Holzschläge, Holztransporte und Holzhandel. Domizil im Magazin «Vockigen» an der Brünigstrasse.

Nidwalden – Unterwald-le-bas – Unterwalden basso

28. November 1960. Beschaffung von Feriengelegenheiten.
Riposo A.-G., in Hergiswil. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 10. November 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Erschliessung, Ueberbauung und Verwertung von Ferienland im Tessin und in andern Feriengebieten der Schweiz. Sie kann sich auch an andern Gesellschaften beteiligen oder Grundstücke erwerben und verkaufen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Namenaktien von Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Dr. Alexander Wili, von und in Kriens, Präsident; Eduard Müller, von Rheinau (Zürich), in Hergiswil (Nidwalden); Hans Schmid, von Reiden, in Kriens. Sie zeichnen unter sich kollektiv zu zweien. Domizil: Haus «Rosenburg».

Glarus – Glaris – Glarona

16. Dezember 1960. Bäckerei, Eier.
Ernst Thum, in Glarus, Bäckerei und Eierhandel (SHAB. Nr. 53 vom 5. März 1946, Seite 687). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

16. Dezember 1960.
J. Fröhlich-Hoby, Hotel Sonne-Terminus, in Glarus (SHAB. Nr. 58 vom 10. März 1948, Seite 708). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

16. Dezember 1960. Holzdrechslerei.
Peter Blesi-Tschudi, in Schwanden, Holzdrechslerei, Spezialgeschäft für Bügeleisengriffe (SHAB. Nr. 58 vom 3. März 1921, Seite 447). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen. Die Firma wird daher im Handelsregister des Kantons Glarus gelöscht.

16. Dezember 1960.
Wollweberei Rüti A.-G. (Tissage de Laine Rüti S.A.) (The Rüti Wool Weaving Co. Ltd.), in Rüti, Fabrikation von Wollgeweben (SHAB. Nr. 162 vom 14. Juli 1960, Seite 2091). Kollektivprokura sowohl für den Hauptsitz als auch für die Zweigniederlassung in Sevelen (St. Gallen) wird erteilt an: Martin Stüssi, von Linthal und Rüti (Glarus), in Sevelen (St. Gallen). Er zeichnet kollektiv zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

16. Dezember 1960.
ESGE Holding Ltd., in Glarus, Verwaltung von Beteiligungen, insbesondere an in der ESGE-Gruppe zusammengeschlossenen Unternehmen im In- und Auslande (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1960, Seite 2232). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 22. November 1960 wurde die Volliberierung des Aktienkapitals von Fr. 250 000 festgestellt.

16. Dezember 1960.
H. Tinner, Getränke en gros & Café City, in Glarus. Inhaber dieser Firma ist Hans Tinner, von Frümsen, in Glarus. Mineralwasser- und Getränkehandel en gros und Betrieb des Café City. Einzelprokura wird erteilt an Rösli Tinner-Beglinger, von Frümsen, in Glarus. Rathausplatz 18.

16. Dezember 1960. Mobilien, Immobilien, Beteiligungen.
Tenot A.G., in Glarus. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 15. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft: Kauf, Verkauf, und die Verwaltung beweglicher Vermögenswerte, Finanzierung von und Beteiligung an Unternehmen aller Art. Die Gesellschaft kann auch Liegenschaften erwerben, verwalten und veräussern. Das Grundkapital beträgt Fr. 250 000 und ist eingeteilt in 250 voll liberierte Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000. Gemäss Sacheinlagevertrag vom 13. Dezember 1960 übernimmt die Gesellschaft von

Herrn Dr. Willy Staehelin, Feldmeilen, 5000 Vorzugsaktien à nominell Lire 600 der Fabbrica Italiana Magneti Marelli, in Mailand, zum Preise von Fr. 65 675, wofür dem Sacheinleger 65 voll liberierte Inhaberaktien zu nominell Fr. 1000 ausgehändigt werden und der Restbetrag von Fr. 675 in Konto-Korrent gutgeschrieben wird. Fr. 185 000 wurden bar einbezahlt. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder durch eingeschriebenen Brief, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig einziges Mitglied desselben ist Dr. Willy Staehelin, von Amriswil (Thurgau), in Feldmeilen (Zürich), welcher für die Gesellschaft Einzelunterschrift führt. Das Rechtsdomizil befindet sich bei Dr. jur. Peter Hefti, Rechtsanwalt, Spielhof 3.

Zug – Zoug – Zugo

Berichtigung.

Motorsporthaus Weber & Co., in Zug, lautet diesc ncue, erstmals im SHAB. Nr. 92 vom 20. Dezember 1960, Seite 3647, publizierte Kollektivgcsellschaft richtig.

13. Dezember 1960. Immobilien.

Interplano A.G. (Interplano S.A.) (Interplano Inc.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Ueberbauung und die Verwaltung von Grundstücken, vornehmlich im Ausland. Sie kann sich an andern Unternehmungen beteiligen. Unter Ausschluss des Bankgeschäftes ist sie ferner zur Durchführung von Finanztransaktionen aller Art und zur Verwaltung von Vermögen befugt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Sofern die Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, haben Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief zu erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Paul Stadlin, von und in Zug. Domizil: Gartenstrasse 7 (bei Dr. Paul Stadlin).

15. Dezember 1960. Beteiligungen.

Afimas GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmungen aller Arten im Sinne einer Holdinggesellschaft. Sie kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 2 000 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 1 000 000 sind: Max Fluri, von Herbetswil, in Baden, und Werner Greutert, von Weisslingen, in Wettingen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Max Fluri, Werner Greutert und Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Domizil: Schönbühl 3 (b. Dr. Hans Hürlimann).

15. Dezember 1960. Beteiligungen.

Vipula GmbH, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 14. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt die Beteiligung an und die Finanzierung von Unternehmungen aller Arten im Sinne einer Holdinggesellschaft. Sie kann Liegenschaften kaufen und verkaufen. Das Gesellschaftskapital beträgt. Fr. 2 000 000. Gesellschafter mit Stammeinlagen von je Fr. 1 000 000 sind: Max Fluri, von Herbetswil, in Baden, und Werner Greutert, von Weisslingen, in Wettingen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Mitteilungen und Einladungen an die Gesellschafter erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Geschäftsführer mit Kollektivunterschrift zu zweien sind: Max Fluri, Werner Greutert und Dr. Hans Hürlimann, von Walchwil, in Zug. Domizil: Schönbühl 3 (b. Dr. Hans Hürlimann).

16. Dezember 1960. Finanzgeschäfte usw.

Suwe AG, in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 12. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Durchführung von Finanzgeschäften aller Art, den Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an Handels-, Industrie- und Finanzunternehmen sowie die Investierung und die Verwaltung von Kapitalien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen werden den Aktionären, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief zugestellt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Sven Widemar, schwedischer Staatsangehöriger, in Stockholm (Schweden), Präsident; Dr. Werner Müller, von Winterthur, in Zürich, und Dr. Marcel Studer, von Baden und Oberhof (Aargau), in Baden. Sie zeichnen zu zweien kollektiv. Domizil: Gartenstrasse 7 (b. Dr. Werner E. Iten).

16. Dezember 1960.

Papierfabrik Cham A.-G., in Cham (SHAB. Nr. 281 vom 30. November 1960, Seite 3427). Dr. Robert C. Vogel ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Dessen Unterschrift sowie diejenige von Dr. Wilfried Meyer, Direktor, sind erloschen.

16. Dezember 1960. Immobilien.

Gimmenenhof A.G., in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 16. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Kauf, den Verkauf und die Verwaltung von Grundstücken. Die Gesellschaft beabsichtigt, die Liegenschaften der «Gimmenen GmbH», in Zug, nämlich GBP Nr. 1663, 1801 und 62, zum Höchstpreis von Fr. 4 400 000 zu erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen, sofern ihre Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief, sonst durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Hans Denzler, von Bachs (Zürich) und Zürich, in Zürich. Domizil: Bahnhofstrasse 38 (b. H. Gysin).

17. Dezember 1960.

Campco Plastics S.A., in Zug, Erwerb, Gebrauch, Verkauf und Verschaffung von Plastikstoffen aller Art usw. (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1960, Seite 3259). Dr. Eric Homburger ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu in den Verwaltungsrat wurden gewählt: John J. Bachner, amerikanischer Staatsangehöriger, in Chicago (Illinois, USA), Präsident; Dr. Erwin Keusch, von Boswil (Aargau), in Zug, und Peter Achermann, von und in Luzern. Der Präsident führt Einzelunterschrift. Die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen zu zweien.

19. Dezember 1960. Beteiligungen.

Prifico A.G. (Prifico S.A.) (Prifico Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 19. Dezember 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Erwerb, die Verwaltung und die Veräusserung von Beteiligungen an Unternehmungen, welche sich mit der Herstellung, dem Handel und weitern Erwerbsmöglichkeiten auf dem Gebiete der Chemie befassen, sowie die Durchführung aller damit zusammenhängender Geschäfte. Die Gesellschaft kann Liegenschaften erwerben. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, können die Einladungen durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Dr. Anton Pestalozzi, von und in Zürich. Domizil: Alpenstrasse 12 (bei Ernst Freimann).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Lebern

17. Dezember 1960.

Kisag Aktiengesellschaft, Eisen-, Bunt- und Leichtmetallgiesserei, in Bellach (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1960, Seite 239). Kollektivprokura zu zweien mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten wurde erteilt an Walter Morand, von Zuchwil, in Gerlafingen.

Bureau Olten-Gösgen

6. Dezember 1960.

Möbel-Sparbank A.G. (Banque d'Epargne pour l'Achat de Meubles S.A.), in Olten (SHAB. Nr. 183 vom 7. August 1956, Seite 2042). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 28. November 1960 hat die Gesellschaft ihre Statuten revidiert. Die Firma lautet nun: **Kimag A.G.**

6. Dezember 1960.

Möbel-Sparbank A.G. (Banque d'Epargne pour l'Achat de Meubles S.A.), in Olten. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 28. November 1960 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb eines Bankgeschäftes, insbesondere die Gewährung von Hypothekardarlehen und Bankkrediten aller Art, die Finanzierung von Abzahlungsverträgen, die Anlage von Wertschriften, die Beteiligung an andern Unternehmungen und die Entgegennahme von Publikumsgeldern (Spareinlagen, Obligationen usw.). Die Gesellschaft beabsichtigt, per 31. Dezember 1960 einen Teil der Aktiven (Darlehen, Kontokorrent- und Kleinkredite, Abzahlungsdebitoren usw.) der «Kimag A.G.», in Olten (bisher Möbel-Sparbank A.G.), im Höchstbetrag von Fr. 1 200 000 und einen Teil der Passiven (Kreditoren, Spareinlagen, Sparverträge, Kassen-Obligationen usw.) im Höchstbetrage von Fr. 1 200 000 zu übernehmen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 2000 Inhaberaktien zu Fr. 100. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3 bis 7 Mitgliedern. Ihm gehören an: Jakob Spillmann, als Präsident, Pierre-André Spillmann, als Vizepräsident, Jean-Paul Spillmann, alle von Villnachern, in Olten, und Karl Marbet, von Gunzgen, in Olten, als Geschäftsführer. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsdomizil: Rötzmattweg 15.

16. Dezember 1960. Milch und Milchprodukte.

Lorenz Künzli, in Olten. Inhaber dieser Firma ist Lorenz Künzli, von Knutwil (Luzern), in Olten. Handel mit Milch und Milchprodukten. Aarauerstrasse 86.

16. Dezember 1960.

Kieswerk Boningen AG., in Boningen. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und des Errichtungsaktes vom 9. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb von Kieswerken, sowie die Ausführung von Baggerarbeiten und Transporten aller Art. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 360 000, eingeteilt in 72 Namenaktien zu Fr. 5000. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen mit eingeschriebenem Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Zur Zeit gehören ihm an: Paul Lehmann, von Trimbach, in Biel, als Präsident; Martha Lehmann geb. Heuer, von Trimbach, in Biel, als Vizepräsidentin, und Samuel Heuer, von Aegerten, in Biel, als Mitglied. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die andern Mitglieder des Verwaltungsrates zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil: Kieswerk.

Bureau Stadt Solothurn

15. Dezember 1960. Aerztliche und zahnärztliche Artikel.

Jean Hess, in Solothurn, Fabrikation ärztlicher und zahnärztlicher Artikel usw. (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1945, Seite 2808). Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind von der nachstehend eingetragenen Firma «Jean Hess Wwe.», in Solothurn, übernommen worden.

15. Dezember 1960. Aerztliche und zahnärztliche Artikel.

Jean Hess Wwe., in Solothurn. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Ilse Hess geb. Pophanken, Witwe des Jean Hess, von Solothurn und Wald (Zürich), in Solothurn. Sie übernimmt Aktiven und Passiven der obstehend gelöschten Einzelfirma «Jean Hess», in Solothurn. An Thomas Hess, von Solothurn und Wald (Zürich), in Solothurn, wird Einzelprokura erteilt. Fabrikation ärztlicher und zahnärztlicher Artikel, Feinrohrzieherei. Midartweg 1.

17. Dezember 1960. Terminage.

H. & P. Maumary, in Solothurn, Terminage, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 3 vom 5. Januar 1951, Seite 28). Diese Gesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Henri Maumary aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Paul Maumary von Dombresson (Neuenburg), in Solothurn, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR fortgesetzt. Die Firma lautet nun **P. Maumary**. Stäffiserweg 1.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

1. Dezember 1960.

Profida Treuhand-Genossenschaft, in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 11. November 1960 eine Genossenschaft. Sie

bezweckt die Beschaffung von Arbeit für ihre Mitglieder und Angestellten durch Uebernahme aller in den Aufgabenkreis einer Treuhandunternehmung fallenden Arbeiten unter Ausschluss von Vermögensverwaltungen. Es werden Anteilscheine zu Fr. 100 ausgegeben. Die persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Publikationen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus mindestens drei Personen. Der Präsident August Meyer-Häner, von und in Basel, führt Einzelunterschrift; die Mitglieder August Meyer-Mittelstaedt und Norbert Hofer, beide von und in Basel, zeichnen zu zweien. Domizil: Dufourstrasse Nr. 5.

Schaffhausen – Schaffhouse – Sciaffusa

16. Dezember 1960. Manufakturwaren usw.
Dominik Kocherhans, in Neuhausen am Rheinfall, Manufakturwaren, Bonneterie und Mercerie (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1926, Seite 832). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Dezember 1960.
Weinmann & Co., Fahrradteilefabrik, in Schaffhausen, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 134 vom 11. Juni 1956, Seite 1500). Die Firma hat Kollektivprokura zu zweien erteilt an Hans Rahm, von Schaffhausen und Hallau, in Schaffhausen.

16. Dezember 1960.
Schaffhauser Strickmaschinenfabrik (Fabrique de machines à tricoter de Schaffhouse) (Schaffhouse Knitting Machine Works) (Fabbrica die Macchine per Maglieria Sciaffusa) (Fábrica de Máquinas para géneros de Punto de Schaffhouse), in Schaffhausen, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 68 vom 22. März 1960, Seite 924). Das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates, Dr. Walter Brühlmann, ist nun Präsident. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt: Dr. Hans Rittmeyer, von Sankt Gallen, in Erlen (Thurgau), und Walter Spühl, von und in St. Gallen Die Verwaltungsratsmitglieder zeichnen kollektiv zu zweien.

16. Dezember 1960.
Landw. Genossenschaft Barzheim, in Barzheim (SHAB. Nr. 154 vom 4. Juli 1956, Seite 1733). Laut Generalversammlungsbeschluss vom 9. Mai 1959 hat die Genossenschaft ihre Statuten revidiert. Die Bekanntmachungen erfolgen nun im «Das Schaffhauserland» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Eduard Unger, Vizepräsident, ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde als Vizepräsident in den Vorstand gewählt: Ernst Winzeler, von und in Barzheim. Der Präsident oder der Vizepräsident führt Kollektivunterschrift mit dem Aktuar; der Geschäftsführer zeichnet einzeln.

17. Dezember 1960.
Sekretärinnenschule Schaffhausen, R. Kreienbühl, in Schaffhausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Robert Kreienbühl, von Malters (Luzern), in Zug. Ausbildung von Stenodaktylos und Sekretärinnen; Tages- und Abendschule; Einzelkurse in Handels- und Sprachfächern; PTT-Vorbereitungskurse. Kirchhofplatz 12.

Appenzell A.-Rh. – Appenzell Rh. ext. – Appenzello est.

16. Dezember 1960. Textilien, Stickereien.
A.G. vorm. Gebrüder Tobler & Co., in Teufen. Handelsgeschäfte in Textilwaren, Fabrikation von Stickereien und Taschentüchern (SHAB. Nr. 79 vom 4. April 1955, Seite 884). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Dezember 1960 wurden die Statuten revidiert, wobei die Firma wie folgt abgeändert wurde: **Gebrüder Tobler & Co. AG. (Tobler Frères & Cie. S.A.) (Tobler Brothers & Co. Ltd.)**. Johannes Heierle ist als Präsident des Verwaltungsrates zurückgetreten, bleibt jedoch Mitglied des Verwaltungsrates. Neuer Präsident ist das bisherige Mitglied des Verwaltungsrates Oscar Tobler-Lutz, von und in Teufen. Beide führen wie bisher Einzelunterschrift.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

15. Dezember 1960.
Pro Cura A.G. Revisions- und Treuhandgesellschaft, in St. Gallen, Ausübung von Treuhand-, Revisions- und Kontrollfunktionen aller Art usw. (SHAB. Nr. 269 vom 16. November 1960, Seite 3272). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 15. Dezember 1960 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen werden davon nicht berührt.

15. Dezember 1960. Stickerei.
Hans Nüesch & Co., in Heerbrugg, Gemeinde Au, Automatenstickerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 87 vom 16. April 1947, Seite 1025). Einzelprokura wurde erteilt an: Hans Mühlebach, von Winterthur, in Heerbrugg, Gemeinde Au; Hedwig Sonderegger, von Balgach, in Heerbrugg, Gemeinde Au; Hedwig Staub, von Sevelen, in Au (St. Gallen).

15. Dezember 1960. Paramente, Fahnen.
Fraefel & Co., in St. Gallen, Paramente und Fahnen, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 229 vom 1. Oktober 1958, Seite 2629). Die Prokuren von Johann Christian Ruckstuhl und Paul David sind erloschen.

15. Dezember 1960. Restaurant, Kolonialwaren.
Gebh. Hochreutener, in St. Gallen, Betrieb des Hotels Weisses Kreuz (SHAB. Nr. 287 vom 9. Dezember 1959, Seite 3393). Die Geschäftsnatur lautet nun: Betrieb eines Restaurants und Handel mit Kolonialwaren. Geschäftsdomizil: Buchwaldstrasse 5, Restaurant «Neuhof».

15. Dezember 1960. Hustenmittel usw.
Läkerol A.-G., in St. Gallen, Vertrieb von Läkerol-Produkten (Vorbeugungsmittel gegen Husten, Heiserkeit usw.) (SHAB. Nr. 301 vom 24. Dezember 1954, Seite 3305). Geschäftsdomizil: Kesslerstrasse 9.

15. Dezember 1960.
Alfred Braun, Leder – Fournituren – Maschinen, in St. Gallen, Handel mit Leder, Fournituren und Maschinen (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1957, Seite 2739). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

16. Dezember 1960.
Anlagebank A.G., in St. Gallen, Durchführung von Bank- und Finanzierungsgeschäften jeder Art usw. (SHAB. Nr. 135 vom 13. Juni 1960, Seite 1752). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an Hildegard Knapp, von und in St. Gallen.

16. Dezember 1960.
Garage-Buchental Walther u. Wiltschi, in Oberbüren, Handel mit Autos und Reparaturwerkstätte, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 211 vom 10. September 1958, Seite 2432). Die Kollektivgesellschaft hat sich infolge Ausscheidens des Gesellschafters Johann Wiltschi aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Das Geschäft wird vom Gesellschafter Fritz Walther, von Genf, in Oberbüren, als Einzelkaufmann im Sinne von Art. 579 OR weitergeführt. Die Firma lautet: Fritz Walther.

Graubünden – Grisons – Grigioni

16. Dezember 1960. Medizinische Instrumente.
Synthes AG, Chur, in Chur. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 10. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit und die Förderung der Entwicklung von medizinischen Instrumenten. Die Gesellschaft kann auch derartige Instrumente selbst herstellen oder herstellen lassen, Patente und Lizenzen auf medizinischen Instrumenten erwerben und Generalvertretungen und Lizenzen für medizinische Instrumente vergeben. Die Gesellschaft kann sich an anderen Unternehmungen ähnlicher Art beteiligen, einen Fabrikationsbetrieb pachten, käuflich erwerben oder errichten. Das Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind 40 Prozent einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Einziges Verwaltungsratsmitglied ist Dr. Peter v. Rechenberg, von Haldenstein, in Chur. Er führt Einzelunterschrift. Domizil: Steinbockstrasse 2.

16. Dezember 1960.
Aluminiumwalzwerke für China AG. (Laminoirs Chinois d'Aluminium SA) (Chinese Aluminium Rolling Mills Ltd.), in Chur (SHAB. Nr. 174 vom 30. Juli 1959, Seite 2146). Aus dem Verwaltungsrat ist John Justin Boex ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich als Vizepräsident wurde gewählt: Peter Cunliffe, englischer Staatsangehöriger, in London. Er führt Einzelunterschrift.

16. Dezember 1960. Kolonialwaren, Brenn- und Treibstoffe usw.
Bürke & Co. A.-G., Zweigniederlassung in Landquart, Gemeinde Igis, Grosshandel mit Kolonialwaren, festen und flüssigen Brenn- und Treibstoffen usw. (SHAB. Nr. 57 vom 9. März 1960, Seite 805), mit Hauptsitz in Zürich. Die Kollektivprokura von Eugen Stauffer ist erloschen.

16. Dezember 1960.
Società d'allevamaint da muvel Zernez, in Zernez (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1951, Seite 853), Genossenschaft. Dumeng Gross und Jachen Heinrich sind aus dem Vorstand ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden gewählt: Jon Roner, von Scuol/Schuls, Vizepräsident, und Aldo Besio, von Zernez. Kassier, beide in Zernez. Die Unterschrift führt der Präsident oder der Vizepräsident kollektiv mit dem Kassier.

16. Dezember 1960. Chemische Erzeugnisse usw.
Emser Werke AG. (Usines d'Ems SA) (Ems Industries Ltd.), in Domat/Ems, chemische Erzeugnisse, Erzeugung von Energie usw. (SHAB. Nr. 208 vom 6. September 1960, Seite 2587). Baptista Bavier ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Die bisherigen Vizedirektoren Dr. Karl Maget und Dr. Hans Reeb wurden zu stellvertretenden Direktoren ernannt. Der bisherige Prokurist Arnold Oberer ist jetzt Vizedirektor. Kollektivprokura wurde erteilt an William Berger, von Innerbirrmoos, in Domat/Ems, Dr. Walter Feisst, deutscher Staatsangehöriger, in Tamins, und Dr. Heinz R. Füeg, von Gänsbrunnen (Solothurn), in Chur. Alle zeichnen kollektiv mit einem zeichnungsberechtigten Mitglied des Verwaltungsrates oder mit einem Mitglied der Geschäftsleitung.

16. Dezember 1960.
Waldhotel AG Arosa, in Arosa (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1960, Seite 2475). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 14. Dezember 1960 wurde die Firma abgeändert in: **Parkhotel Garni AG.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

Aargau – Argovie – Argovia

15. Dezember 1960. Gardinen usw.
Gardimex AG (Gardimex SA) (Gardimex Ltd.), in Menziken. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsurkunde vom 15. November 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Gardinen und andern Textilhalb- und -fertigwaren. Das Grundkapital beträgt Fr. 310 000, eingeteilt in 310 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Ein Gründer bringt gemäss Sacheinlagevertrag vom 15. November 1960 Maschinen, Geräte und Zubehör zum Preise von Fr. 305 000 in die Gesellschaft ein. Er erhält dafür 305 Aktien zu Fr. 1000. Die restlichen Fr. 5000 des Aktienkapitals sind bar einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Mitteilungen an die Aktionäre können durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 3 Mitgliedern gehört an: Dr. Max Bruggmann, von Oberbüren (St. Gallen), in Menziken. Er führt Einzelunterschrift. Zum Direktor mit Einzelunterschrift wurde ernannt: Dr. Roland Grünig-Riedel, deutscher Staatsangehöriger, in Eystrup/Weser (Deutsche Bundesrepublik). Domizil: bei Dr. Max Bruggmann, im Feld 1126.

15. Dezember 1960.
Metallwaren AG Birrwil, in Birrwil. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Errichtungsurkunde vom 6. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Herstellung, Bearbeitung und den Vertrieb von Klein-Metallwaren sowie von Bedarfsartikeln aus Kunststoff aller Art. Die Gesellschaft kann sich an gleichartigen Unternehmen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 Namenaktien zu Fr. 1000. Auf das Aktienkapital sind Fr. 50 000 einbezahlt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem aus drei Mitgliedern bestehenden Verwaltungsrat gehören an: Bernhard Köllisch, deutscher Staatsangehöriger, in Nürnberg (Deutsche Bundesrepublik), als Präsident; Henri Gujer, von Uster, in Dübendorf, als Delegierter, und Willi Gujer, von Uster, in Peseux (Neuenburg), als Mitglied. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Gebäude Nr. 140, beim Bahnhof.

15. Dezember 1960.
Hotel Aarauerhof Aarau A. Schmidt-Walther, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist André Schmidt-Walther, von Bauma (Zürich), in Aarau. Betrieb des Hotels «Aarauerhof». Bahnhofstrasse 68.

15. Dezember 1960.
Schraubenfabrik «Eva» Act.-Ges. (vormals E. Vogel) (Fabrique de vis «Eva» Soc. An. (ci-devant E. Vogel), in Aarau, Schraubenfabrikation und Fassondreherei, Fabrikation von Maschinen und Werkzeugen für die Metallbearbeitung (SHAB. Nr. 93 vom 22. April 1960, Seite 1229). Karl Fischer (Präsident) ist infolge Rücktrittes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist als Präsident in den Verwaltungsrat gewählt worden: Dr. Hermann Rauber, von Aarau und Brugg, in Aarau. Er führt Kollektivunter-

schrift zu zweien mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten. Walter Bieri-Vogel (Vizepräsident und Direktor) ist nun auch Delegierter. Er zeichnet wie bisher zu zweien.

15. Dezember 1960. Kunststoffe.

Novoglas Lea Lang-Gasser, in Wohlen, Verarbeitung von Kunststoffen (SHAB. Nr. 165 vom 17. Juli 1956, Seite 1872). Die Firmainhaberin und der Prokurist Kurt Lang-Gasser wohnen jetzt in Wohlen (Aargau). Neue Geschäftsadresse: Aeschstrasse 10.

15. Dezember 1960.

J. Tüscher, Rosshaarspinnerei Rothrist, in Rothrist, Rosshaarspinnerei (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1946, Seite 2748). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1959 und Sacheinlagevertrag vom 6. Dezember 1960 an die Firma «J. Tüscher AG Rothrist», in Rothrist, erloschen.

15. Dezember 1960. Haarspinnerei, Polsterartikel.

J. Tüscher AG Rothrist, in Rothrist. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Errichtungsurkunde vom 6. Dezember 1960 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Fabrikation von gesponnenen Haaren sowie den Handel mit sämtlichen Polsterartikeln. Sie kann sich bei anderen Unternehmen des In- und Auslandes beteiligen und die Fabrikation und den Verkauf auf andere, verwandte Produkte ausdehnen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt von der bisherigen Einzelfirma «J. Tüscher, Rosshaarspinnerei Rothrist», in Rothrist, gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1959 und Sacheinlagevertrag vom 6. Dezember 1960 Aktiven im Betrage von Fr. 401 612.45 und Passiven im Betrage von Fr. 180 817.30. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 220 795.15 werden Franken 100 000 voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziges Mitglied mit Einzelunterschrift ist Jakob Tüscher-Stocker, von Limpach (Bern), in Rothrist. Ferner führt Einzelunterschrift: Alice Tüscher-Stocker, von Limpach (Bern), in Rothrist. Geschäftsadresse: Bernstrasse 755.

15. Dezember 1960. Teppiche, Textilerzeugnisse usw.

Poser Carpet GmbH, in Baden, internationaler Handel mit und Herstellung von Teppichen, andern Textilerzeugnissen und Waren jeglicher Art usw. (SHAB. Nr. 283 vom 2. Dezember 1960, Seite 3465). Geschäftsadresse: Theaterplatz 4 (eigenes Büro).

15. Dezember 1960.

AGA Gerhard Höritz Architektur GmbH., in Baden. Unter dieser Firma besteht gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 5. Dezember 1960 eine Gesellschaft mit beschränkter Haftung. Sie bezweckt den Betrieb eines Architekturbüros. Das Stammkapital beträgt Fr. 20 000. Gesellschafter sind Gerhard Höritz mit einer Stammeinlage von Fr. 19 000 und dessen Ehefrau Ingeburg Höritz geb. Lother, mit einer Stammeinlage von Fr. 1000, beides deutsche Staatsangehörige, in Aalen, Württemberg (Deutsche Bundesrepublik). Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Geschäftsführer mit Einzelunterschrift sind der Gesellschafter Gerhard Höritz und Dr. Walter Edelmann, von Muolen (St. Gallen), in Zurzach. Zwischen den Ehegatten Gerhard Höritz und Ingeburg Höritz geb. Lother besteht vertragliche Gütertrennung nach deutschem Recht (§ 1436 DBG). Domizil: Büro der «Emil Reinle A.G. Baden», Theaterplatz 4.

15. Dezember 1960.

Schuhhaus Hediger, in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hediger-Weingart, von und in Reinach (Aargau). Handel mit Schuhen und Fournituren. Aarauerstrasse 512.

15. Dezember 1960. Fuss-orthopädische Spezialitäten.

Ortopag-Spezialitäten E. H. Hediger Reinach (Aarg.), in Reinach. Inhaber dieser Firma ist Ernst Hediger-Weingart, von und in Reinach (Aargau). Herstellung von und Handel mit fussorthopädischen Spezialitäten, Marke «Ortopag», sowie von SANASTICO- und SANA-Fussgymnastiksandalen. Aarauerstr. 512.

15. Dezember 1960.

Café - Bar - Rex Vordermann, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Ernst Vordermann, von Windisch, in Aarau. Alkoholfreies Speiserestaurant. Pelzgasse 25.

15. Dezember 1960. Keramische Produkte usw.

Kerathermit Aktiengesellschaft, in Reinach, Fabrikation, Vertrieb, Handel, Import und Export von keramischen Produkten und Materialien aller Art, insbesondere mit keramischem Isolationsmaterial (SHAB. Nr. 131 vom 8. Juni 1949, Seite 1529). Das einzige Verwaltungsratsmitglied Karl Eichenberger-Kottmann ist infolge Todes ausgeschieden, womit seine Unterschrift erloschen ist. Neu wurden in den Verwaltungsrat gewählt: Katharina genannt Gertrud Eichenberger-Kottmann, von Burg (Aargau), in Beinwil am See, als Präsidentin, und Eduard Kiefer-Eichenberger, von Basel, in Bottmingen, als Delegierter. Sie führen Einzelunterschrift.

15. Dezember 1960. Spenglerei, sanitäre Installationen, Heizungsanlagen.

August Birchmeier, in Bremgarten. Inhaber dieser Firma ist August Birchmeier-Moser, von Würenlingen (Aargau), in Bremgarten. Spenglerei, sanitäre Installationen, Heizungsanlagen. Schlossergasse 149.

15. Dezember 1960.

Jak. Trösch, Milchhandlung, in Buchs. Inhaber dieser Firma ist Jakob Trösch-Anker, von Thunstetten (Bern), in Buchs (Aargau). Handel mit Milch und Lebensmitteln. Mitteldorfstrasse 146.

15. Dezember 1960. Maler- und Tapeziererarbeiten.

Friedrich Müller & Sohn, in Aarburg, Flach- und Dekorationsmalerei, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 32 vom 9. Februar 1954, Seite 363). Friedrich Müller-Schaer ist aus der Firma ausgeschieden. Neu ist als Kollektivgesellschafter eingetreten: Edgar Müller-Mégroz, von Lenzburg, in Aarburg. Die Firma wird geändert in **R. & E. Müller.** Die Natur des Geschäftes wird neu wie folgt umschrieben: Maler- und Tapezierergeschäft.

15. Dezember 1960.

Baugesellschaft Galgenbuck AG, in Baden. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten und der Errichtungsurkunde vom 10. November 1960 eine Aktiengesellschaft mit dem Zweck, das Grundstück «Galgenbuck», Grundbuch Dättwil Nr. 140, zu erschliessen und zu überbauen. Die Gesellschaft kann auch andere Grundstücke erwerben, belasten, veräussern und überbauen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000, eingeteilt in 50 voll liberierte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 10. November 1960 das Grundstück Grundbuch Dättwil Nr. 140, zum Preise von Fr. 136 204.40, sowie an Passiven eine Grundpfandforderung von Franken 80 000 und eine Kurrentforderung von Fr. 6204.40. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 50 000 und wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief, sofern die Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, im übrigen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt, das zugleich Publikationsorgan ist. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Dr. Edwin Schoop, von Dozwil (Thurgau), in Wettingen, als Präsident, und Traugott Läubli, von Zetzwil, in Würenlos, als Mitglied. Sie führen Kollektivunterschrift. Domizil: (bei der «Bauunternehmung Traugott Läubli AG», Weite Gasse 34).

Thurgau – Thurgovie – Turgovia

16. Dezember 1960.

Conservenfabrik Bischofszell Tobler & Co. A.G. (Fabrique de Conserves alimentaires Bischofszell Tobler & Co. S.A.) (Fabbrica di Conserve alimentari Bischofszell Tobler & Co. S.A.) (Canning Factory Bischofszell Tobler & Co. Ltd.), in Bischofszell (SHAB. Nr. 285 vom 7. Dezember 1959, Seite 3361). An Jakob Reinhart, von Dotnacht, in Bischofszell, ist Kollektivprokura zu zweien erteilt worden.

16. Dezember 1960.

Landwirtschaftliche Genossenschaft Rothenhausen & Umgebung, in Rothenhausen (SHAB. Nr. 70 vom 24. März 1960, Seite 947). Richard Ziegler ist als Aktuar zurückgetreten; seine Unterschrift ist erloschen. Als neuer Aktuar wurde Hans Schmid, von und in Oberbussnang, gewählt, Er zeichnet zu zweien mit dem Präsidenten oder dem Vizepräsidenten.

Waadt – Vaud – Vaud

Bureau de Lausanne

16 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Rue du Simplon 35, à Lausanne, société anonyme immobilière (FOSC. du 16 juin 1960, page 1797). Les administrateurs Conrad Bignens, Alphonse Guignet et Rose-Marie Bignens sont démissionnaires; leurs signatures sont radiées. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Louis Cagna, de Gossens, à Lausanne. Le bureau est transféré à la rue Centrale 19 (chez l'administrateur).

16 décembre 1960.

Société immobilière de la Petite Borde S.A., à Lausanne, société immobilière (FOSC. du 3 octobre 1960, page 2832). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 novembre 1960, la société a voté sa dissolution; la liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

16 décembre 1960. Toiles, textiles.

Leinenweberei Schwed & Bloch A.G., succursale de Lausanne. Sous cette raison sociale, la société anonyme «Leinenweberei Schwed & Bloch A.G.», à Berne, inscrite au registre du commerce de Berne le 21 février 1947 (FOSC. du 4 novembre 1954, page 2826), a, suivant décision du conseil d'administration du 4 octobre 1960, décidé la création d'une succursale à Lausanne. La société a pour but la fabrication de toiles en fil et mi-fil, ainsi que la confection et le commerce de textiles. La succursale est engagée par la signature individuelle des administrateurs Georges Ullmo, de Gossens, à Lausanne, président, et Robert Schwed, de et à Lausanne, secrétaire. Bureau de la succursale: avenue du Servan 26.

16 décembre 1960. Livres.

Editions Novos S.A., à Lausanne, édition et commerce de livres (FOSC. du 4 aout 1960, page 2305). La signature de l'administrateur Frank Haeschel-Dufey, décédé, est radiée. Conseil: Roger Tuscher (inscrit), nommé président; Alix Tuscher (inscrite) et Gabrielle Philippin, directrice, qui reste inscrite comme telle. La société est engagée par la signature individuelle des administrateurs et de la directrice. Bureau de la société transféré: avenue Ruchonnet 4 (dans ses locaux).

16 décembre 1960. Immeubles.

S.I. l'Avocette, à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 15 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but toutes opérations immobilières, soit achat, exploitation et vente de tous immeubles bâtis ou non, la construction de bâtiments, ainsi que la gérance de tous immeubles. Elle acquerra, pour le prix de 32 703 fr. 75, une parcelle de terrain de 855 m², sise à Lausanne «Le Champ Rond», N° 74a/75 du plan folio 216. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr., entièrement libérées. Les publications et convocations ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce; si tous les actionnaires sont connus, les convocations sont faites par lettre recommandée. La société est administrée par un conseil d'un ou de plusieurs membres. Est nommé seul administrateur avec signature individuelle Paul Stoudmann, de Bussy s. Morges, à Pully. Bureau: Grand Chêne 8 (chez fiduciaire Paul Stoudmann).

16 décembre 1960. Sellerie, articles pour chiens, jouets, etc.

Etablissement Robert «Prima», à Lausanne, sellerie, articles pour chiens, articles en caoutchouc et jouets (FOSC. du 26 décembre 1951, page 3197). La raison est modifiée en **H. Robert «Prima».**

16 décembre 1960. Appareils auto-réponse pour le téléphone.

WOS S.A., à Lausanne, appareils auto-réponse pour le téléphone WOS (FOSC. du 8 décembre 1960, page 3527). L'administration fédérale des contributions ayant donné son accord, la raison sociale est radiée.

16 décembre 1960. Tea-room.

M. Coupy, à Lausanne, tea-room à l'enseigne «Kenia» (FOSC. du 17 février 1956, page 456). La raison est radiée par suite de remise de commerce.

Bureau de Nyon

16 décembre 1960.

Société Immobilière Cité Ouest Gland E S.A., à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la transformation et la construction de tous immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir en propriété commune avec la «Société Immobilière Cité Ouest Gland F S.A.», l'immeuble appartenant à Adrien Barrillier, à Gland, sis sur le territoire de la commune de Gland, lieu dit «Perrerets», d'une surface de 11 000 m², au prix de 155 000 fr. Le capital social, entièrement libéré, est de 100 000 fr., divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Actuellement, André Curchod, de Dommartin, à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Les bureaux de la société sont à Genève, rue Sismondi 16, chez l'administrateur André Curchod. Domicil légal: chez Jean Pasche.

16 décembre 1960.

Société Immobilière Cité Ouest Gland F S.A., à Gland. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente, la transformation et

la construction de tous immeubles. Elle se propose notamment d'acquérir en propriété commune avec la «Société Immobilière Cité Ouest Gland E S.A.», l'immeuble appartenant à Adrien Barrillier, à Gland, sis sur le territoire de la commune de Gland, lieu dit «Perrerets», d'une surface de 11 000 m², pour le prix de 155 000 fr. Le capital social de 100 000 fr., entièrement libéré, est divisé en 100 actions de 1000 fr., au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 5 membres. Actuellement, André Curchod, de Dommartin, à Genève, est seul administrateur avec signature individuelle. Bureaux: chez André Curchod, rue Sismondi 16, à Genève. Domicil légal: chez Jean Pasche.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

14. Dezember 1960.

Landgut Pfyn A.G., in Brig, Bewirtschaftung des landwirtschaftlichen Gutsbetriebes Pfyn (SHAB. Nr. 182 vom 7. August 1957). Jakob Willa, von und in Leuk, ist zum Direktor mit Kollektivunterschrift zu zweien ernannt worden.

16. Dezember 1960. Hoch- und Tiefbau.

Walter Quirin A.G., in Visp, Ausführung von Hoch- und Tiefbauarbeiten (SHAB. Nr. 92 vom 21. April 1960). Durch Entscheid des Instruktionsrichters des Bezirkes Visp vom 28. November 1960 ist über die Gesellschaft der Konkurs eröffnet worden. Die Gesellschaft ist demzufolge aufgelöst.

Bureau de Sion

9 décembre 1960.

Société Immobilière Beauregard S.A., à Sion (FOSC. du 11 mars 1955, N° 59, page 667). Les signatures d'André Roduit, président, et André Bornet, secrétaire, démissionnaires, sont radiées. Le conseil d'administration est composé désormais d'Odette Gay-Riva, de et à Sion, administratrice unique, qui engage la société par sa signature individuelle.

10 décembre 1960. Immeubles.

Levenia-Evolène S.A., à Evolène. Suivant acte authentique et statuts du 7 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation, la gérance d'immeubles ou de terrains, ainsi que la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions s'y rapportant. La société se propose d'acquérir de M. et Mme Pierre Gaspoz-Follonier, à Evolène, au lieu dit Villa-Marenisches, une parcelle de terrain, pour le prix de 11 000 fr., payables en espèces. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 50 actions au porteur de 1000 fr. chacune. Il est libéré à concurrence de 20 000 fr. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Maurice Gouy, de et à Genève, est administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: étude de Me Amédée Délèze, avocat et notaire, à Martigny-Ville. Domicile légal: Immeuble de la société.

16 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Rivoli Crans S.A., à Crans, commune de Chermignon. Suivant acte authentique et statuts du 15 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'achat, la location et la vente de tous immeubles et en particulier la construction sur les terrains qu'elle acquiert sur la commune de Chermignon et de Montana, d'immeubles de rapport et de leurs dépendances; la gestion, l'administration et l'exploitation des dits immeubles, l'aliénation de tout ou partie de ces immeubles par voie de vente, d'échange ou apport; la location d'appartements, garages, magasins ou autres locaux existant ou leur dépendances et généralement toutes opérations immobilières, financières ou commerciales se rapportant à l'objet social. La société se propose d'acquérir de Louis Ditzler, fils de Jean, domicilié à Bâle, la parcelle N° 338, fol. 5, N° 27, Crans-Tzarbouye, pâturage, 690 m², pour le prix de 30 fr. (trente) le m², soit pour la somme de 20 700 fr., montant à payer en espèces. Le capital social est de 50 000 fr., divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées si tous les actionnaires sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un à plusieurs membres, actuellement composé de: René Antille, de St-Luc, à Sierre, président; Paul Boven, de Chamoson, à Sion, vice-président; Gaston Barras, de Chermignon, à Crans/Chermignon; Willy Eigenheer, de la Chaux-de-Fonds, à Sierre, et Algée Duc, de Chermignon, à Montana. La société est engagée par la signature collective à deux du président signant avec un autre membre du conseil d'administration. Locaux: c/o Gaston Barras, agent d'affaires, à Crans.

16 décembre 1960. Immeubles.

S.I. Zanfleuron S.A., à Conthey. Suivant acte authentique et statuts du 14 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but: l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires, ainsi que la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. Le capital est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 500 actions au porteur de 100 fr. chacune. Il est entièrement libéré. La société se propose d'acquérir d'Arthur Sauthier, fils de Léon, à Sion, la parcelle décrite comme suit au cadastre de la commune de Conthey: art. 32030, Fenadoz, alpage, environ 1 000 000 de m², pour le prix de 40 000 fr. (quarante mille), montant payable en espèces. Les publications ont lieu dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par pli recommandé si ces derniers sont connus. La société est composée d'un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de Jean-Louis Hugon, de Martigny-Combes, à Sierre, qui engage la société par sa signature individuelle. Domicile légal: chez Jean Séverin, à Erde/Conthey. Bureau de la société: chez Jean-Louis Hugon, agent d'affaires, 10, route de Sion, Sierre.

16 décembre 1960.

S.I. Le Corby S.A., à Crans, commune de Lens. Suivant acte authentique et statuts du 13 décembre 1960, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'acquisition, la vente, l'échange, la location, la construction, le financement, l'exploitation et la gérance d'immeubles ou de terrains avec ou sans accessoires; la participation à toutes opérations financières et à toutes transactions qui sont de nature à développer le but de la société. La société se propose d'acquérir de Jean Briguet, de Pierre, à Sierre, et Charles Bonvin, fils d'Edouard, à Sierre, une parcelle de terrain sise sur Lens et cadastrée comme suit: N° 13 de 1940 m², pour le prix de 15 fr. le m², soit la somme totale de 29 640 fr., à payer en espèces. Le capital social est fixé à la somme de 50 000 fr., divisé en 50 actions de 1000 fr. chacune, au porteur. Il est entièrement libéré. Les publications sont faites dans le Bulletin officiel du canton du Valais, sous réserve de celles qui doivent aussi paraître dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications et convocations sont adressées aux actionnaires par lettres recommandées s'ils sont connus. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Il est actuellement composé de: Gaston Barras, de Chermignon, à Crans, commune de Lens, administrateur unique avec signature individuelle. Bureaux: chez Gaston Barras, agent d'affaires, à Crans.

16 décembre 1960. Menuiserie, etc.

Massy Roger, à Grimentz. Le chef de cette maison est Roger Massy, de Saint-Jean (Valais), à Grimentz. Menuiserie et charpente.

Bureau de St-Maurice

17 décembre 1960. Hôtel, tea-room-dancing.

Clément Délez, à Salvan, hôtel à l'enseigne «Hôtel Joli-Mont», et tea-room-dancing à l'enseigne «Au Châperon Rouge» (FOSC. du 19 juillet 1957, page 1960). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

17 décembre 1960. Hôtel, tea-room-dancing.

Bernard Délez et Cie, à Salvan. Gabrielle Délez, Bernard Délez et Elisabeth Délez, les trois de et à Salvan, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui commence le 20 décembre 1960 et qui est engagée par la signature collective de Bernard signant avec Gabrielle ou avec Elisabeth Délez. Exploitation d'un hôtel-restaurant à l'enseigne «Hôtel Jolimont» et d'un tea-room-bar-dancing à l'enseigne «Au Chaperon Rouge». Les Marécottes.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

17 décembre 1960.

Banque Nationale Suisse (Schweizerische Nationalbank) (Banca nazionale svizzera), agence de La Chaux-de-Fonds (FOSC. du 28 juillet 1960, N° 174), société anonyme avec siège social à Berne. La procuration collective pour l'agence de La Chaux-de-Fonds est conférée à Charles Girod, de Champoz (Berne), à Neuchâtel.

17 décembre 1960. Beurre, fromage.

Gustave Gnaegi, à La Chaux-de-Fonds, achat et vente de beurre et fromages (FOSC. du 5 août 1920, N° 201). La raison est radiée par suite du décès du titulaire. L'actif et le passif sont repris par Paul Gnaegi, de Belmont, à La Chaux-de-Fonds, déjà inscrit.

17 décembre 1960. Produits laitiers, etc.

Paul Gnaegi, à La Chaux-de-Fonds, commerce de produits laitiers (FOSC. du 7 janvier 1957, N° 4). Reprend l'actif et le passif de la maison Gustave Gnaegi, radiée ci-dessus. Le genre de commerce est désormais: commerce de produits laitiers, achat et vente de beurre et fromages. Serre 5 bis.

Bureau de Môtiers (district du Val-de-Travers)

19 décembre 1960.

Laiterie de Fleurier, à Fleurier, société coopérative (FOSC. du 18 mars 1946, N° 64, page 833). Georges Berthoud père, président, Albert Montandon, vice-président, William Perrinjaquet, secrétaire-caissier, ne font plus partie du comité de direction; leurs pouvoirs sont radiés. Le comité est actuellement composé comme suit: Georges Berthoud fils, de et à Fleurier, président; Hermann Huguenin, du Locle, à Fleurier, vice-président (inscrit jusqu'ici comme membre); Francis Blaser, de Langnau i.E. (Berne), à Fleurier, secrétaire-caissier. La société est engagée par la signature collective à deux du président, du vice-président et du secrétaire-caissier.

Genf - Genève - Ginevra

15 décembre 1960. Bateaux à voiles ou à moteur.

Chaland S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 9 décembre 1960. But: l'achat, la vente et la location de tous bateaux à voiles ou à moteur. Le transport du fret et des personnes; l'acquisition, la vente et la gestion de toutes participations relatives à la navigation ou au commerce fluvial et maritime. Capital: 90 000 fr., entièrement versé, divisé en 90 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Roger Canonica, de Lopagno (Tessin) et Fleurier (Neuchâtel), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 5, rue Toepffer, étude de Me Roger Canonica, avocat.

15 décembre 1960. Tous produits manufacturés ou non.

Cimpex S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 9 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la représentation, l'importation et l'exportation de tous produits manufacturés ou non. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration: un ou plusieurs membres: Kurt Kreis, de Zihlschlacht (Thurgovie), à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 4, rue de Rive, bureau de Kurt Kreis.

16 décembre 1960. Tabacs, journaux.

Yvonne Bertrand, à Genève, commerce de tabacs, journaux, papeterie et librairie (FOSC. du 23 décembre 1954, page 3289). La raison est radiée par suite de remise d'exploitation.

16 décembre 1960.

Pharmacie Muller, A. Biehsel succ., à Carouge, exploitation d'une pharmacie (FOSC. du 13 janvier 1959, page 112). Nouvelle raison: **A. Biehsel.**

16 décembre 1960. Automobiles.

Henri de Blonay, à Pregny-Chambésy, représentation, achat et vente d'automobiles de toutes marques (FOSC. du 6 décembre 1951, page 3028). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 décembre 1960. Transports.

Cirolet, à Grand-Saconnex, entreprise de transports (FOSC. du 15 décembre 1922, page 2274). La raison est radiée d'office en vertu de l'art. 68 ORC ensuite du décès du titulaire.

16 décembre 1960. Appareils ménagers.

A. Fistarol, à Genève, commerce et représentation de marchandises de diverses natures, notamment d'appareils ménagers (FOSC. du 2 juillet 1957, page 1776). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 décembre 1960. Cycles, etc.
Roger Piguet, à Genève, commerce, réparation et échange de cycles et accessoires (FOSC. du 9 octobre 1945, page 2450). La raison est radiée par suite de cessation d'activité.

16 décembre 1960. Voitures.
E. Schneider, à Plan-les-Ouates. Chef de la maison: Edwin-Joseph Schneider, de Rüthi (Saint-Gall), à Plan-les-Ouates, séparé de biens de Juliette-Thérèse née Greco. Commerce de voitures neuves et d'occasion et exploitation d'une carrosserie, 8a, chemin des Petits-Bois.

16 décembre 1960. Aiguilles-saphir.
«Zafira» Louis Renevey, à Genève. Chef de la maison: Louis Renevey, de Mannens (Fribourg), à Genève, séparé de biens d'Anna née Ryser. Concessionnaire exclusif pour la vente en Suisse des aiguilles-saphir «Zafira». 4, rue du Port.

16 décembre 1960. Immeubles.
Unger et Gonseth, à Genève, achat, vente et gérance d'immeubles, comptabilités, contentieux et assurances, société en nom collectif (FOSC. du 7 juin 1956, page 1463). L'associé Armand-Rodolphe Gonseth (inscrit) est maintenant originaire de Genève.

16 décembre 1960. Banque.
Darier et Cie, à Genève, banque, etc., société en commandite (FOSC. du 9 mars 1960, page 806). Les procurations d'Auguste-Emile Roth et Otto Kohler sont radiées. Les fondés de pouvoir Edouard-Michel Mouron et Eric Chauvet signent désormais individuellement. Procuration collective à deux a été conférée à Pierre Kern, de Bâle, à Genève.

16 décembre 1960.
Société Immobilière Rue Adrien Lachenal 20, à Genève, société anonyme (FOSC. du 19 mai 1960, page 1517). Ernest Girod n'est plus administrateur; ses pouvoirs sont radiés. Armand-R. Gonseth, de et à Genève, a été nommé unique administrateur avec signature individuelle. Domicile de la société: 78, rue du Rhône, régie Unger et Gonseth.

16 décembre 1960. Céréales, etc.
Comar S.A., à Genève, représentation de maisons et sociétés étrangères, pour tout ce qui concerne la surveillance et l'exécution des marchés de marchandises (FOSC. du 28 octobre 1955, page 2736). Pierre Atteslander et Janeu Chitzès ne sont plus administrateurs; leurs pouvoirs sont radiés. Maurice-Albert Chapuis, inscrit jusqu'ici comme secrétaire, reste seul administrateur et signe dorénavant individuellement. Domicile de la société: 4, rue du Rhône, bureaux de Maurice-Albert Chapuis.

16 décembre 1960.
Société Financière et Commerciale Wasim S.A., à Genève (FOSC. du 23 novembre 1960, page 3343). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 9 décembre 1960, la société a décidé de porter son capital de 4 000 000 de fr. à 8 300 000 fr. par l'émission de 4300 actions de 1000 fr., au porteur, libérées chacune à concurrence de 200 fr., par compensation avec partie d'une créance contre la société. Les statuts ont été modifiés en conséquence. Capital: 8 300 000 fr., versé à concurrence de 4 860 000 fr., divisé en 8300 actions de 1000 fr., au porteur.

16 décembre 1960. Livres et revues.
Les Editions de l'Ere Atomique, Eratom S.A., à Genève, société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 12 décembre 1960. But: l'édition, l'importation, la diffusion, la vente, la représentation et la publication sous licence de livres et revues, illustrés ou non, ainsi que de tous autres moyens d'expression audio-visuels; l'achat, la vente et la cession de droits de traduction et de reproduction en tous pays. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Gérard Ody, de et à Genève, président; Jean Neuvecelle, de nationalité française, à Genève, secrétaire, et Marcel Neri, de et à Genève, lesquels signent individuellement. Domicile: 23, rue du Rhône, bureaux de la Société de Contrôle Fiduciaire S.A.

16 décembre 1960. Pommes de terre chips.
Potato Chips Associates S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 14 décembre 1960. But: l'acquisition et l'administration de toutes participations financières à d'autres entreprises, l'achat, la vente, l'importation et l'exportation des pommes de terre chips et de tous produits alimentaires. Capital: 81 000 fr., entièrement versé, divisé en 81 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Pierre Sciclounoff, de et à Genève, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 23, quai des Bergues, étude de Me Pierre Sciclounoff, avocat.

16 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Les Rogins, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 10 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la possession, l'exploitation et la construction d'immeubles. La société acquiert, pour le prix de 154 464 fr., l'immeuble formant au cadastre de la commune de Bernex, la parcelle 10201, d'une contenance de 1 ha 99 a 33 m², lieu dit «Les Rogins». Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Armand Boller, de Maur (Zurich), à Cologny, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 1-3, rue de Chantepoulet, bureau de la Société Anonyme Financière Ficomer.

16 décembre 1960. Objets chinois, etc.
Sergeco S.A., à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 12 décembre 1960. But: le commerce d'objets de tous genres, notamment de provenance chinoise, tels que jades et tapis. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: André Naon, de Genève, à Zurich, administrateur unique avec signature individuelle. Domicile: 54, rue du Stand, bureau de Léon Naon, comptable.

16 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Botanic-Parc B, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Mont-Blanc, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI».

16 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Botanic-Parc C, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Mont-Blanc, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI».

16 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Botanic-Parc D, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Mont-Blanc, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI».

16 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Botanic-Parc E, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Mont-Blanc, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI».

16 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Botanic-Parc F, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Mont-Blanc, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI».

16 décembre 1960. Immeubles.
S.I. Botanic-Parc G, à Genève. Société anonyme constituée selon acte authentique et statuts du 15 décembre 1960. But: l'achat, la vente, la construction et la gérance de tous immeubles en Suisse. Capital: 50 000 fr., entièrement versé, divisé en 50 actions de 1000 fr., au porteur. Organe de publicité: Feuille officielle suisse du commerce. Administration d'un ou de plusieurs membres: Georges-Raymond Gelbert, de et à Genève, administrateur unique, avec signature individuelle. Domicile: 5, rue du Mont-Blanc, chez Gelbert, Bureau d'Etudes Economiques et Financières «BEFI».

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Valfruits S. A., à Fully

Liquidation et appel aux créanciers conformément aux articles 742 et 745 C.O.

Deuxième publication

Par décision du 28 novembre 1960, la société a décidé sa dissolution et a désigné comme liquidateur unique Me Henri Dallèves, avocat, rue de Lausanne, à Sion.

Les créanciers sont sommés de faire connaître leurs réclamations dans le délai d'un mois dès la troisième publication du présent avis, par lettre adressée au liquidateur. (AA. 305²)

Sion, le 19 décembre 1960. **Valfruits SA. en liquidation,**
le liquidateur: **Henri Dallèves.**

Banque Populaire de Sierre S.A., Sierre

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

A la suite de la cession de ses actifs et passifs à la Société de Banque Suisse, l'assemblée générale extraordinaire de la Banque Populaire de Sierre S.A., Sierre, qui s'est tenue à Sierre le 20 décembre 1960, a décidé de réduire le capital social de fr. 2 000 000 à 50 000 fr. par remboursement du surplus aux actionnaires.

Les créanciers sont avisés que dans les deux mois qui suivront la 3e publication du présent avis, ils pourront exiger d'être désintéressés ou garantis.

Sierre, le 20 décembre 1960. (AA. 303¹)

Banque Populaire de Sierre S.A.

Banque Populaire Valaisanne S.A., Sion

Réduction du capital social et appel aux créanciers, conformément à l'art. 733 C.O.

Troisième publication

A la suite de la cession de ses actifs et passifs à la Société de Banque Suisse, l'assemblée générale extraordinaire de la Banque Populaire Valaisanne S.A., Sion, qui s'est tenue à Sion le 20 décembre 1960, a décidé de réduire le capital social de fr. 2 000 000 à 50 000 fr. par remboursement du surplus aux actionnaires.

Les créanciers sont avisés que dans les deux mois qui suivront la 3e publication du présent avis, ils pourront exiger d'être désintéressés ou garantis.

Sion, le 20 décembre 1960. (AA. 304¹)

Banque Populaire Valaisanne S.A.

Mitteilungen - Communications Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse en novembre 1960

(DGD) Comparativement au mois correspondant de l'année précédente, les **importations** ont augmenté de 159,1 millions et atteignent **885,9 millions de francs** (mois précédent: 844,5 millions), alors que les **exportations** enregistrent une plus-value de l'ordre de 89,4 millions et totalisent **766,7 millions de francs** (mois précédent: 766,5 millions). Le mouvement de notre commerce extérieur par jour ouvrable s'établit à 34,1 millions de francs (novembre 1959: 29,1 millions) aux entrées et à 29,5 millions (novembre 1959: 27,1) aux sorties.

Evolution de notre balance commerciale

Période	Importations Quantité en t	Importations Valeur en millions de fr.	Exportations Quantité en t	Exportations Valeur en millions de fr.	Solde passif millions de fr.	Valeur des exportations en % de la valeur des importations
1959 novembre	987 204	726,8	133 650	677,3	49,5	93,2
1960 octobre	1 314 393	844,5	142 502	766,5	78,0	90,8
1960 novembre	1 248 411	885,8	154 928	766,7	119,2	86,5
1959 jan.-nov.	11 557 133	7327,9	1 094 888	6524,7	803,2	89,0
1960 janv.-nov.	14 041 416	8738,4	1 341 418	7311,1	1427,3	83,7

Comme les entrées se sont accrues, en valeur, beaucoup plus fortement par rapport à novembre 1959 et avant tout au regard du mois précédent que les sorties, le **déficit de la balance commerciale,** qui s'établit à 119,2 millions de francs est sensiblement plus élevé que pour les périodes de comparaison précitées. En conséquence, la part en valeur des importations couverte par les exportations est tombée à 86,5 %.

Importations. Comparativement à octobre dernier, les importations marquent une plus-value de 41,4 millions de francs, en présence d'une diminution quantitative de 65 982 t. Le mouvement inverse des quantités et des valeurs est dû en majeure partie à une régression de nos achats de marchandises lourdes de grande consommation (huile de chauffage, charbon, engrais). Cependant, nos approvisionnements à l'étranger se sont notablement accrus, tant en quantité qu'en valeur, par rapport au mois de novembre de l'année précédente.

Dans le secteur des denrées alimentaires, boissons et fourrages, les importations de pommes de terre, de fruits oléagineux, de surce cristallisé et d'orge pour l'affouragement ont fortement augmenté en l'espace d'un mois, alors que celles de froment dénaturé ont notablement diminué.

En ce qui concerne les matières premières, combustibles et carburants, on enregistre un fléchissement des arrivages de combustibles solides et liquides, en présence d'un accroissement des importations de bois de construction et de bois d'oeuvre, de tôles de fer, de matières premières pour la fabrication du papier et d'une importante avance des entrées de coton brut et de caoutchouc brut.

Dans le secteur des produits fabriqués importés, les augmentations de nos achats d'instruments et appareils prédominent. Les pièces détachées d'avions d'origine américaine, ainsi que les produits chimico-pharmaceutiques – avant tout en provenance de l'Allemagne occidentale – ont renforcé leur position. Les articles de confection enregistrent des déchets d'importation notables.

Exportations de nos principales industries

		Valeurs d'exportation octobre 1960	Valeurs d'exportation novembre 1960
		en millions de francs	
Industrie textile		89,3	84,6
dont:			
Schappe		1,0	1,2
Fils de fibres textiles artificielles et fibrane		14,7	15,1
Etoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles		11,9	11,0
Rubans en soie et en autres textiles		1,2	1,1
Fils de laine		3.7	3,5
Tissus de laine		3,1	3,1
Fils de coton		5,6	6,0
Tissus de coton		13,5	13,2
Broderies		12,2	11,2
Bonneterie		6,0	5,2
Autres articles d'habillement		7,5	4,8
Industrie des tresses pour la chapellerie		2,9	2,8
Industrie des chaussures		5,6	3,6
dont:			
Chaussures en cuir	en 1000 paires	133,3	94,7
Autres chaussures	en 1000 paires	32,6	17,0
Industrie métallurgique		409,9	433,0
dont:			
Machines		165,0	169,8
Instruments et appareils		30,0	29,5
Machines et appareils électriques		41,0	42,1
Montres	en 1000 pièces	4633,7	4918,0
	en millions de fr.	128,8	140,3
Aluminium		8,7	9,3
Industrie chimique et pharmaceutique		135,2	132,2
dont:			
Produits pharmaceutiques		28,1	28,6
Matières colorantes organiques synthétiques		34,7	37,7
Produits de parfumerie et cosmétiques		4,6	4,9
Produits chimiques		66,7	61,1
Livres, revues, journaux		7,3	6,9
Denrées alimentaires et tabacs		41,2	40,1
dont:			
Fromage		13,3	12,8
Conserves de lait et farines alimentaires pour enfants		2,8	3,5
Chocolat		7,3	6,7
Produits pour soupes et bouillons		4,4	3,3
Tabacs manufacturés		3,5	4,3

Exportations. Si les exportations de la période considérée s'insorivent, dans l'ensemble, à peu près au niveau du mois précédent, c'est que cela correspond à la tendance saisonnière habituelle. L'évolution est différente selon les branches industrielles. L'industrie des chaussures enregistre un recul saisonnier de ses ventes à l'étranger. Les envois de notre industrie textile ont cette fois aussi diminué; c'est le cas notamment des exportations de broderies, d'étoffes de soie naturelle et de fibres textiles artificielles, de bonneterie et d'autres articles d'habillement. L'industrie métallurgique accuse un accroissement d'exportation notable; en l'occurrence, c'est la branche horlogère qui marque la plus forte avance. Dans le secteur de l'industrie chimico-pharmaceutique, la diminution des sorties de produits chimiques par rapport au mois précédent n'a pas été compensée par l'augmentation des ventes de produits pharmaceutiques, de matières colorantes organiques synthétiques, ainsi que de produits de parfumerie et cosmétiques. Considérées dans leur ensemble, les exportations de denrées alimentaires et tabac ont fléchi. Seuls les conserves de lait et farines alimentaires pour enfants, ainsi que les tabacs manufacturés, ont consolidé leur position.

Fournisseurs et débouchés. L'accroissement des exportations en comparaison du mois de novembre de l'année précédente concerne avant tout le trafic des marchandises avec l'Europe. La Suisse a exporté pour 45,7 millions de francs de plus de marchandises à destination des six pays de la CEE et pour 19,4 millions de francs de plus aux Etats membres de l'AELE qu'en novembre 1959; en l'occurrence, ces communautés participent respectivement par 40,9 et 16 % à la valeur totale des exportations (il y a une année: 39,6 et 15,2 %). En ce qui concerne la CEE, cette avance a trait surtout à nos ventes à la République fédérale d'Allemagne (+ 24,4 millions de francs). Dans le domaine des pays de l'AELE, on enregistre principalement une augmentation des envois à la Grande-Bretagne. Aux importations, ce sont nos achats à la République fédérale d'Allemagne et à la France qui ont le plus fortement progressé. Nos approvisionnements dans les pays de la CEE représentent cette fois le 60,9 %, ceux de l'AELE le 11,9 % des importations totales (novembre 1959: 60,5 et 12,4 %).

D'après les chiffres absolus, notre commerce extérieur avec les partenaires commerciaux d'outre-mer s'est développé au regard du mois de novembre 1959, mais a cependant fléchi, proportionnellement à l'ensemble des entrées et des sorties. Nos achats aux Etats-Unis d'Amérique surtout ont progressé, tandis que le Brésil et l'Argentine, entre autres pays, nous ont livré moins de marchandises qu'il y a une année. Le Japon, l'Union indienne et le Brésil participent avant tout au renforcement de nos ventes à l'étranger.

Principaux partenaires commerciaux

	Importations nov. 1959	Importations oct. 1960	Importations nov. 1960	Importations nov. 1959	Importations nov. 1960	Exportations nov. 1959	Exportations oct 1960	Exportations nov. 1960	Exportations nov. 1959	Exportations nov. 1960
	en millions de francs			en % des importations totales		en millions de francs			en % des exportations totales	
République fédérale d'Allemagne	210,5	260,6	268,8	29,0	30,3	116,7	148,3	141,1	17,2	18,4
France	83,1	114,1	117,1	11,4	13,2	45,3	48,5	50,8	6,7	6,6
Italie	83,7	84,6	81,1	11,5	9,2	56,8	59,6	65,8	8,4	8,6
Belgique-Luxemb.	27,8	38,1	36,2	3,8	4,1	22,7	26,0	27,4	3,4	3,6
Pays-Bas	34,7	36,1	36,2	4,8	4,1	26,6	30,9	28,7	3,9	3,7
CEE Total	439,8	533,5	539,4	60,5	60,9	268,1	313,3	313,8	39,6	40,9
Autriche	17,0	21,5	19,6	2,3	2,2	20,9	26,0	26,1	3,1	3,4
Grande-Bretagne	51,2	48,0	54,3	7,0	6,1	34,5	44,0	42,5	5,1	5,5
Portugal	0,8	2,2	2,0	0,1	0,2	6,5	8,4	8,5	1,0	1,1
Danemark	7,6	7,1	8,3	1,0	0,9	12,4	16,8	14,1	1,8	1,8
Norvège	2,6	5,2	3,7	0,4	0,4	9,0	6,9	8,5	1,3	1,1
Suède	10,9	16,6	17,7	1,5	2,0	19,7	22,5	22,7	2,9	3,0
AELE Total	90,1	100,6	105,6	12,4	11,9	103,0	124,6	122,4	15,2	16,0
Espagne	7,7	8,3	13,2	1,1	1,5	12,5	11,8	11,1	1,8	1,4
Finlande	1,2	4,4	3,7	0,2	0,4	7,4	7,5	7,4	1,1	1,0
Europe Total	564,3	671,0	690,5	77,6	77,9	430,1	492,5	495,4	63,5	64,6
Union indienne	2,6	2,0	2,3	0,4	0,3	6,7	8,9	11,9	1,0	1,6
Hongkong [1])	—	0,5	0,4	—	—	—	9,7	10,3	—	1,3
Japon	8,9	10,1	10,2	1,2	1,2	9,3	11,4	14,6	1,4	1,9
Canada	7,1	12,5	14,7	1,0	1,7	15,1	16,6	14,2	2,2	1,9
USA [2])	74,4	88,2	93,4	10,2	10,5	82,0	88,8	76,8	12,1	10,0
Mexique	5,1	5,7	6,6	0,7	0,7	9,2	7,0	9,4	1,4	1,2
Brésil	7,1	3,1	4,1	1,0	0,5	7,1	8,8	12,1	1,0	1,6
Argentine	5,7	6,7	3,4	0,8	0,4	7,3	13,2	8,4	1,1	1,1
Pérou	5,8	7,7	9,0	0,8	1,0	3,0	7,3	3,1	0,4	0,4
Conféd. australienne	2,8	1,6	1,3	0,4	0,1	8,0	10,9	10,1	1,2	1,3
Outre-mer Total	162,5	173,5	195,4	22,4	22,1	247,2	274,0	271,3	36,5	35,4

[1]) Avant 1960, relevé sous Chine.
[2]) Dès janvier 1960, y compris les îles Hawaii.

Principales marchandises importées

		octobre 1960 Tonnes	octobre 1960 Mio de fr.	novembre 1960 Tonnes	novembre 1960 Mio de fr.
Denrées alimentaires, boissons et fourrages					
Gros bétail de boucherie	pièces	1 035	1,1	1 007	1,2
Viande		833	3,4	890	3,6
Volailles mortes		1 766	6,0	1 960	6,7
Poissons		523	1,6	510	1,5
Conserves de poissons		945	3,0	1 047	3,4
Fromage		670	2,5	606	2,4
Oeufs		1 578	3,9	1 733	4,6
Légumes frais		6 143	4,8	7 109	5,7
Pommes de terre		2 485	1,1	13 899	4,7
Fruits du midi		15 683	19,2	17 972	20,8
Café brut		1 740	5,6	2 543	8,8
Froment, non dénaturé		23 753	8,1	24 118	8,4
Froment, dénaturé		6 219	1,6	3 638	1,0
Orge pour l'affouragement		16 430	4,2	21 650	5,6
Avoine		15 209	4,3	14 701	4,1
Maïs		8 424	2,3	11 540	3,1
Riz		1 235	0,7	3 272	2.0
Matières à brasser		2 254	1,1	3 961	2,5
Fruits oléagineux		2 104	1,5	10 818	8,2
Huiles et graisses comestibles		2 782	4,0	2 130	3,0
Sucre cristallisé		11 526	4,9	17 390	7,2
Fèves de cacao		58	0,2	368	1,1
Vin en fûts	hl	77 074	6,8	101 757	8,8

	octobre 1960		novembre 1960	
	Tonnes	Mio de fr.	Tonnes	Mio de fr.
Matières premières				
Tabac brut	1 324	9,1	1 179	8,2
Charbon	235 157	18,0	213 243	17,0
Benzine	83 355	14,6	79 556	13,2
Huiles minérales et huiles de goudron (aussi fractionnées)	44 788	6,3	37 046	5,4
Produits de graissage	5 300	3,4	5 521	3,4
Huiles pour le chauffage	175 998	20,2	153 613	17,0
Alumine calcinée	8 895	2,7	8 105	2,4
Engrais	27 055	2,9	9 849	1,1
Substances chimico-pharmaceutiques brutes	23 330	22,7	19 484	23,5
Caoutchouc brut	1 342	3,5	1 917	5,2
Cuirs et peaux	838	1,7	672	1,5
Bois de construction et bois d'œuvre	36 346	9,9	40 124	11,0
Matières premières pour la fabrication du papier	10 590	5,7	12 296	6,7
Cellulose pour la fabrication de fibres textiles artificielles	3 085	2,6	1 382	1,1
Soie brute	104	3,7	86	3,2
Laine brute	471	3,2	402	3,1
Trait	276	3,2	431	4,7
Coton brut	3 740	13,4	5 295	18,2
Fer et acier bruts	25 494	8,9	17 447	6,5
Fers commerciaux	27 720	14,3	27 186	14,1
Tôle de fer	42 873	30,5	45 709	32,4
Aciers alliés	4 566	12,5	4 763	11,0
Cuivre brut	4 973	14,2	5 301	15,1
Aluminium brut	1 572	3,9	1 315	3,0
Plomb brut	2 437	2,2	1 377	1,2
Produits fabriqués				
Préparations pharmaceutiques	203	3,6	199	4,9
Produits chimiques	20 034	30,3	19 631	31,4
Couleurs	1 485	6,2	1 618	6,5
Ouvrages en matières plastiques	1 302	7,9	1 304	8,8
Ouvrages en caoutchouc	1 435	9,8	1 494	10,0
Cuir	290	6,4	280	5,7
Livres, revues	2 015	7,7	1 775	7,5
Etoffes de soie naturelle et artificielle	196	5,8	227	6,5
Fils de fibres textiles artificielles	365	4,6	355	4,3
Tissus de laine pour vêtements	154	4,3	167	4,5
Tissus de coton	423	6,1	444	6,9
Tapis de pieds	339	5,1	406	5,9
Bonneterie	192	9,8	197	9,5
Confection	198	11,9	151	9,0
Chaussures en 1000 paires	319	3,9	250	3,3
Tuyaux en fer	9 808	9,9	8 783	9,0
Machines	12 021	79,6	11 740	78,1
Instruments et appareils	1 610	46,8	1 745	51,0
Automobiles pièces	6 291	33,3	6 476	32,5
Motocycles pièces	731	0,4	1 123	0,5
Avions et leurs pièces détachées	23	3,2	26	5,9

301. 23. 12. 60.

Wirtschaftsvereinbarungen mit Frankreich

Die Gültigkeitsdauer des schweizerisch-französischen Handelsabkommens vom 29. Oktober 1955, welches bis zum 31. Dezember 1960 verlängert wurde, ist durch einen Briefwechsel zwischen den zuständigen französischen Behörden und der Schweizerischen Botschaft in Paris vom 22. Dezember 1960 um ein weiteres Jahr bis 31. Dezember 1961 verlängert worden.

Die für die Einfuhr in Frankreich, Algerien und den Ueberseedepartementen gültigen Einfuhrkontingente werden der Inzidenz der im Laufe des zweiten Semesters 1960 eingetretenen Liberalisierungen angepasst werden. Die verbleibenden Kontingente des industriellen Sektors werden im übrigen im Rahmen der von den französischen Behörden für die neue Vertragsperiode allgemein vorgesehenen Lockerungen erhöht. 301. 23. 12. 60.

Accord commercial avec la France

La validité de l'accord commercial franco-suisse du 29 octobre 1955, reconduit jusqu'au 31 décembre 1960, a été prorogée d'une année jusqu'au 31 décembre 1961 par un échange de lettres entre les autorités française compétentes et l'Ambassade de Suisse à Paris, en date du 22 décembre 1960.

Les contingents qui seront mis à disposition pour l'importation en France métropolitaine, en Algérie et dans les Départements d'outre-mer, seront adaptés à l'incidence des mesures de libération intervenues dans le courant du deuxième semestre 1960. Les contingents industriels subsistants feront, en outre, l'objet d'une majoration, conformément aux mesures générales adoptées par les autorités françaises pour la période en question. 301. 23. 12. 60.

Ausland-Postüberweisungsdienst – Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 23. Dezember 1960 - Cours de conversion dès le 23 décembre 1960

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.71; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr.103.55; Frankreich NF: Fr. 88.10; Italien: Fr.—.69 ¾; Marokko: Fr.—.87 ½; Niederlande: Fr. 114.60; Norwegen: Fr. 60.65; Oesterreich: Fr. 16.62; Schweden: Fr. 83.65.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.18. Zahlungen durch Vermittlung der (par l'intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 301. 23. 12. 60.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern. - Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne

WEHRLI'S ZINSTABELLEN

Vierte, verbesserte Auflage. Zinssätze von 2 1/2—6 % in Steigerungen von 1/4 % für 1—360 Tage und Fr. 1—100 000 Kapital. Fehlerfreie Zins- und Zeitberechnungstabellen. Das praktische, in Leinen gebundene Werk kostet nur Fr. 44.—

TABLES D'INTÉRÊTS DE WEHRLI

Nouvelle, 4e édition améliorée. Taux d'intérêts de 2 1/2 à 6 % par progression de 1/4 %, de 1 à 360 jours, pour des capitaux de Fr. 1 à 100 000. Tables des intérêts et de temps sans fautes. Cet ouvrage pratique, relié forte toile, ne coûte que Fr. 44.—

WEHRLI'S ZINSTABELLEN, BERN
Balderstrasse 30 / Tel. 031 / 5 34 33

Société Fiduciaire
RAVIER S.A.
expert comptable diplômé
BULLE FRIBOURG

Aussergewöhnliche Gelegenheit:

Wir verkaufen zu einmaligen Preisen einige, teils neue, teils als Vorführungsmaschinen verwendete

Buchungsautomaten

mit 3 bis 22 Zählwerken, Kurz- und Volltext. Alle Schikanen.
Telephon (051) 48 24 26

‹WABERIT›-
20jährige Erfahrung
WABERIT-TANKISOLIERUNG
EMPA gepr. 28853/1
Tankisolierung
Kontrolle des Belages auf absolute Wasserdichtigkeit mit pat. Indikationsapparat. Belagsstärke zirka 3–4 mm. Isolierung auf der Baustelle. Referenzen, Muster und Offerten stehen gerne zur Verfügung.
STRASSENBAUMATERIAL AG., BERN
Wankdorffeldstraße 70 Telephon (031) 8 31 34

Im SHAB. werden regelmässig die neuesten Patente und Marken publiziert. Nutzen Sie diesen Umstand – inserieren Sie!

BASELLANDSCHAFTLICHE
HYPOTHEKENBANK
Liestal Basel Gelterkinden

Gegr. 1849

Wir kündigen hiermit alle vom 1. Januar bis 30. Juni 1961 kündbar werdenden

Kassaobligationen

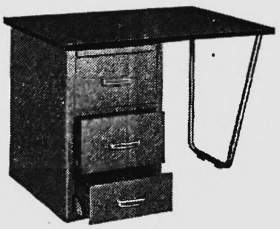
auf die vertragliche Frist von sechs Monaten zur Rückzahlung. Die Verzinsung hört am Verfalltag auf.

Wegen der **Erneuerung** belieben sich die Inhaber gekündigter Titel vor deren Fälligkeit mit uns in Verbindung zu setzen.

DIE DIREKTION

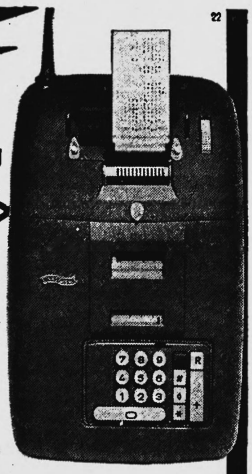
Mitte Dezember 1960

Gutsa
STAHLMÖBEL



Büromöbel + Betriebseinrichtungen
Bezugsquellennachweis durch:
FR. GUT AG. HÄGENDORF/SO
Stahlmöbel- und Metallwaren-Fabrik
Telephon 062 / 6 91 49

22
Wertbeständig
WALTHER
Addiermaschine
Für elektrische Arbeitsweise konstruiert.
Modernste Bauart mit Typenrädern im Druckwerk.
Ruhige Arbeitsweise.
200 Drucke in der Minute.



Generalvertretung:
ADDITIONS- & RECHENMASCHINEN A.G.
Zürich 23 Bahnhofplatz 9 Tel. (051) 27 01 33

Banque de Martigny, Closuit & Cie S.A.

Augmentation du capital social

Conformément à la décision prise par l'assemblée générale des actionnaires, le conseil d'administration de la Banque de Martigny, Closuit & Cie S.A., a décidé de procéder à l'augmentation du capital social de Fr. 800 000.— à Fr. 1 000 000.— par l'émission de 400 actions nouvelles, au porteur, de Fr. 500.— nominal.

Les modalités de la souscription sont les suivantes:

1° Prix d'émission: Fr. 520.—, timbre fédéral compris.
2° Le droit de souscription est réservé, conformément aux statuts:
   a) aux actionnaires, à raison de 1 action nouvelle pour 5 actions anciennes, contre remise du talon des actions anciennes;
   b) aux porteurs de parts de fondateurs, à raison de 1 action nouvelle pour 5 parts de fondateurs, contre remise du coupon N° 18 des parts de fondateurs.
3° La souscription aura lieu du 2 au 15 janvier 1961.
4° Les actions nouvelles souscrites devront être libérées jusqu'au 15 janvier 1961.

Martigny, le 23 décembre 1960. **Banque de Martigny, Closuit & Cie S.A.**

Der SHAB-Leserkreis ist kaufkräftig . . .
Nutzen Sie diese Kaufkraft — inserieren Sie!

Société immobilière de l'Hôtel de l'Aigle Noir S.A., Fribourg

Conformément aux statuts, les actionnaires de la Société immobilière de l'Hôtel de l'Aigle Noir S.A., Fribourg, sont convoqués en

assemblée générale extraordinaire

sur lundi 9 janvier 1961, à 11 heures du matin, au siège social, en l'étude de Me Henri Hartmann, notaire, rue de Romont 5, à Fribourg, avec les tractanda ci-après:

1° Présences.
2° Changement dans l'administration. Signature sociale.
3° Divers.

Les actionnaires devront justifier de leur qualité par la production de leurs actions.

Fribourg, le 22 décembre 1960. Par ordre: sig. H. Hartmann, notaire.

Allgemeine Gas-Industrie-Gesellschaft, Zürich

Dividendenzahlung

Gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 22. Dezember 1960 gelangen für das Geschäftsjahr 1959/60 auf die Aktien von Fr. 500.— nom. zur Auszahlung

7% Dividende		=	Fr. 35.—
abzüglich 3% Couponsteuer		Fr. 1.05	
27% Verrechnungssteuer		Fr. 9.45	Fr. 10.50
		netto	Fr. 24.50 pro Aktie.

Die Auszahlung erfolgt ab 23. ds. bei der Gesellschaft gegen **Coupon Nr. 27** unserer Aktien.

Zürich, den 22. Dezember 1960. **Der Verwaltungsrat.**

65e tirage d'amortissement des obligations 2% Banque de l'Etat de Fribourg 1895

36	3756	6765	10065	13171	16025	19606	22905	26424	29775	33384	36891	39871	43698	46764	49904	53703	57180	60316	63390	67074	70201	73315	76950
73	3809	6767	10076	13211	16034	19634	22931	26425	29846	33420	36912	39882	43727	46771	49972	53722	57255	60372	63463	67109	70215	73338	76960
150	3843	6895	10122	13214	16047	19650	23095	26428	29891	33441	36920	39985	43735	46775	50009	53723	57278	60411	63527	67136	70294	73405	76992
153	3850	6985	10134	13238	16107	19714	23108	26445	29929	33467	36931	39991	43796	46783	50071	53741	57287	60415	63545	67155	70318	73439	77018
156	3870	7089	10147	13342	16125	19839	23363	26475	29934	33478	36935	40000	43914	46784	50095	53768	57400	60435	63657	67223	70335	73440	77036
176	3910	7174	10170	13343	16133	19925	23391	26496	30018	33537	37016	40025	43920	46791	50193	53805	57410	60493	63679	67232	70351	73448	77066
184	3937	7194	10171	13371	16154	19931	23414	26517	30057	33586	37069	40144	43960	46818	50194	53896	57471	60504	63874	67336	70367	73499	77089
288	4047	7217	10198	13387	16188	19938	23420	26520	30064	33607	37072	40223	41001	46821	50348	53922	57475	60528	61005	67373	70409	73546	77092
355	4053	7307	10200	13402	16241	19953	23442	26540	30119	33634	37119	40228	44005	46892	50395	53955	57519	60536	64053	67374	70421	73627	77100
370	4104	7384	10302	13408	16329	19964	23472	26568	30139	33701	37143	40272	44040	46895	50486	53963	57582	60564	64071	67416	70446	73635	77123
483	4161	7484	10365	13412	16367	20078	23475	26638	30155	33739	37220	40292	44075	46974	50529	53984	57663	60592	64107	67529	70470	73678	77200
534	4180	7514	10494	13425	16381	20104	23516	26664	30173	33747	37258	40349	44148	46993	50541	53993	57701	60599	64130	67592	70489	73715	77232
639	4242	7519	10532	13480	16389	20152	23571	26688	30195	33892	37410	40400	44192	47005	50570	54055	57746	60605	64160	67593	70495	73716	77250
679	4267	7602	10600	13607	16451	20160	23583	26694	30208	33944	37411	40418	44230	47025	50591	54059	57805	60655	64267	67671	70547	73729	77252
684	4331	7608	10623	13632	16485	20196	23584	26828	30218	33963	37416	40475	44275	47026	50605	54063	57822	60671	64387	67679	70577	73839	77273
691	4382	7609	10661	13637	16499	20210	23591	26891	30219	33976	37481	40501	44296	47029	50621	54134	57925	60679	64541	67701	70653	73877	77480
717	4408	7615	10666	13641	16566	20226	23625	26916	30241	34012	37498	40578	44315	47040	50706	54148	57933	60700	64550	67706	70664	73904	77521
755	4419	7729	10696	13682	16636	20227	23686	26918	30266	34032	37588	40636	44366	47057	50787	54171	57938	60790	64555	67732	70729	73927	77596
796	4442	7745	10788	13702	16649	20266	23688	26925	30392	34135	37616	40700	44398	47069	50796	54191	57940	60865	64602	67750	70765	74011	77714
804	4471	7795	10852	13785	16707	20438	23702	27019	30410	34175	37619	40790	44435	47084	50897	54237	57957	60911	64655	67753	70786	74110	77778
838	4473	7799	10868	13811	16880	20477	23729	27028	30413	34234	37630	40913	44460	47190	50913	54265	58028	60949	64671	67831	70881	74115	77805
907	4485	7822	10901	13814	16930	20483	23794	27085	30443	34240	37634	40933	44505	47209	50955	54290	58133	61006	64722	67845	70901	74141	77881
963	4567	7915	10916	13882	16993	20535	23808	27106	30460	34242	37653	40944	44524	47269	50956	54382	58200	61027	64762	67873	71010	74185	78066
977	4655	7953	10936	13999	17000	20544	23813	27144	30519	34313	37695	40973	44556	47274	51097	54467	58211	61052	64827	67931	71054	74293	78112
1034	4692	7962	10992	14016	17006	20594	23848	27167	30559	34369	37817	41001	44645	47306	51298	54497	58238	61182	64897	68025	71056	74368	78180
1084	4698	7985	11016	14049	17073	20695	23857	27197	30630	34402	37944	41031	44676	47312	51304	54504	58284	61192	64905	68129	71077	74376	78205
1208	4701	8006	11049	14058	17107	20724	23980	27323	30698	34418	37986	41083	44827	47350	51329	54656	58329	61240	64915	68164	71106	74411	78274
1217	4717	8059	11150	14128	17139	20756	23995	27333	30739	34491	38056	41112	44870	47465	51340	54751	58407	61268	64930	68255	71108	74412	78295
1226	4730	8084	11162	14133	17169	20818	24001	27378	30747	34501	38073	41133	44887	47474	51344	54821	58473	61289	64943	68270	71119	74474	78323
1280	4742	8179	11206	14154	17186	20837	24008	27398	30798	34637	38074	41215	44938	47508	51396	54843	58489	61358	64969	68313	71411	74524	78336
1312	4842	8185	11241	14182	17191	20845	24041	27466	30866	34641	38082	41292	44945	47529	51451	54881	58509	61399	65002	68358	71423	74636	78343
1397	4848	8197	11293	14229	17388	20886	24273	27529	30870	34696	38088	41301	44964	47612	51504	54909	58576	61461	65019	68369	71432	74686	78377
1411	4866	8205	11434	14387	17416	20916	24275	27540	30931	34716	38123	41332	44993	47641	51556	54932	58593	61469	65025	68381	71436	74740	78459
1481	4870	8226	11477	14414	17444	20934	24394	27562	30973	34971	38169	41406	45013	47663	51557	54933	58634	61536	65226	68451	71453	74748	78548
1521	4874	8263	11496	14438	17473	21150	24546	27569	31021	34993	38180	41456	45018	47696	51588	54943	58641	61555	65232	68654	71468	74765	78598
1535	4907	8290	11502	14442	17665	21185	24603	27603	31054	35001	38190	41486	45051	47821	51596	54988	58648	61579	65274	68675	71494	74796	78665
1609	4963	8300	11508	14506	17673	21188	24686	27699	31071	35028	38248	41489	45055	47834	51626	55000	58670	61612	65278	68730	71530	74831	78730
1672	5018	8355	11522	14543	17747	21204	24744	27819	31073	35058	38255	41519	45105	47889	51684	55114	58730	61616	65314	68767	71581	74923	78731
1802	5070	8412	11534	14583	17794	21257	24776	27821	31109	35162	38317	41692	45175	47935	51708	55123	58790	61658	65341	68813	71610	74927	78762
1816	5075	8453	11536	14593	17810	21302	24795	27848	31116	35175	38321	41709	45186	48004	51717	55136	58804	61665	65383	68854	71627	74928	78799
1841	5090	8499	11538	14596	17849	21349	24833	27865	31123	35179	38339	41765	45216	48025	51730	55241	58850	61743	65462	68871	71689	74986	78855
1943	5110	8507	11634	14620	17851	21374	24870	27874	31182	35198	38369	41767	45229	48070	51812	55275	58862	61748	65465	68877	71781	74990	78866
1955	5174	8611	11651	14631	17862	21381	24881	27885	31274	35213	38393	41783	45339	48073	51821	55392	58991	61786	65485	68879	71817	75006	78961
1974	5180	8628	11653	14701	17899	21425	24910	27904	31437	35255	38465	41945	45349	48101	51881	55445	59025	61790	65516	68880	71839	75046	78970
2073	5203	8629	11656	14712	18013	21428	24934	27926	31473	35261	38531	41979	45389	48157	51908	55460	59036	61805	65543	68893	71866	75074	79065
2200	5204	8673	11670	14748	18042	21444	25007	28158	31515	35280	38562	41980	45403	48160	51936	55509	59054	61933	65579	68901	71872	75078	79070
2284	5210	8675	11712	14760	18058	21548	25016	28173	31525	35335	38575	42019	45459	48217	51945	55571	59070	61959	65604	68930	71928	75095	79087
2296	5347	8676	11742	14775	18093	21613	25023	28228	31540	35395	38626	42056	45514	48222	51982	55590	59147	61994	65720	68942	71940	75198	79111
2432	5373	8717	11771	14789	18133	21616	25031	28286	31558	35410	38683	42081	45584	48238	52001	55613	59192	62051	65764	69012	72001	75215	79173
2528	5396	8783	11802	14816	18214	21653	25045	28307	31710	35436	38701	42086	45642	48239	52045	55638	59201	62110	65848	69032	72033	75217	79184
2552	5465	8803	11920	14832	18235	21703	25059	28393	31719	35439	38726	42093	45669	48455	52071	55655	59263	62134	65849	69042	72083	75221	79185
2611	5478	8826	11955	14869	18255	21773	25100	28412	31795	35475	38750	42116	45738	48554	52083	55689	59359	62235	65853	69114	72140	75426	79195
2633	5485	8912	11971	14890	18278	21779	25115	28426	31833	35485	38765	42137	45746	48569	52138	55738	59379	62239	65915	69147	72163	75447	79249
2640	5501	8917	12071	14979	18292	21789	25116	28454	31913	35558	38788	42169	45786	48576	52158	55777	59411	62245	65917	69169	72204	75456	79293
2653	5521	8989	12097	15083	18341	21843	25151	28481	31935	35565	38828	42196	45816	48577	52316	55938	59462	62248	65935	69212	72235	75561	79321
2729	5534	9137	12098	15151	18393	21854	25160	28497	31945	35601	38838	42260	45821	48581	52322	56062	59464	62343	65969	69230	72287	75693	79379
2788	5602	9268	12150	15152	18460	21876	25207	28514	31957	35652	38858	42372	45847	48582	52406	56091	59551	62370	65977	69246	72296	75725	79386
2824	5646	9292	12159	15190	18528	21909	25285	28603	32111	35653	38866	42475	45870	48627	52454	56129	59566	62413	65982	69255	72321	75752	79475
2828	5657	9344	12175	15306	18639	21963	25333	28612	32178	35658	38873	42497	45871	48671	52471	56138	59579	62422	65991	69303	72334	75831	79493
2852	5663	9387	12209	15309	18701	21968	25350	28656	32283	35816	38880	42562	45898	48681	52492	56194	59586	62515	66008	69345	72451	75843	79545
2876	5712	9444	12212	15318	18755	21997	25448	28675	32284	35817	38928	42566	45947	48778	52501	56293	59615	62536	66062	69401	72460	75956	79608
2905	5785	9446	12278	15334	18803	22001	25507	28732	32361	35821	38932	42628	45996	48841	52507	56380	59616	62564	66066	69416	72462	75994	79665
2917	5817	9531	12311	15367	18810	22084	25520	28743	32399	35917	38941	42640	46008	48883	52529	56461	59652	62587	66163	69465	72499	76089	79709
3006	5834	9555	12377	15381	18815	22114	25526	28811	32102	35927	38980	42738	46011	48925	52571	56490	59678	62632	66228	69485	72505	76097	79755
3033	5916	9595	12406	15428	18862	22160	25564	28923	32166	35947	38991	42739	46036	48956	52584	56523	59691	62651	66299	69497	72590	76170	79780
3054	5950	9679	12459	15448	18887	22161	25573	28935	32474	36009	38995	42789	46102	48958	52649	56574	59703	62784	66320	69542	72594	76220	79800
3061	6036	9695	12510	15457	18959	22174	25696	28977	32559	36048	39053	42805	46127	48975	52779	56596	59752	62791	66328	69574	72677	76227	79840
3080	6058	9735	12514	15465	19052	22194	25713	29013	32561	36090	39059	42861	46156	48978	52802	56600	59801	62818	66340	69586	72698	76259	79869
3082	6085	9780	12539	15501	19105	22211	25744	29075	32651	36103	39060	42870	46189	48984	52812	56604	59833	62848	66363	69646	72700	76359	79987
3089	6127	9790	12577	15505	19138	22228	25785	29107	32668	36123	39065	42962	46197	48995	52821	56715	59877	62851	66391	69662	72714	76377	
3118	6225	9795	12631	15521	19143	22241	25828	29243	32779	36129	39111	43110	46203	49070	52865	56733	59891	62882	66425	69719	72751	76396	
3157	6278	9801	12642	15560	19264	22245	25896	29292	32831	36132	39136	43192	46233	49176	53015	56771	59896	62885	66448	69728	72752	76446	
3193	6285	9827	12664	15581	19328	22256	25911	29344	32873	36147	39301	43234	46235	49182	53073	56781	59969	62891	66510	69773	72770	76458	
3224	6329	9830	12670	15584	19406	22295	25942	29421	32947	36289	39322	43235	46288	49194	53139	56791	60016	62921	66586	69787	72814	76502	
3355	6388	9839	12686	15650	19464	22310	25955	29512	32948	36323	39327	43254	46321	49266	53161	56793	60039	62958	66587	69815	72817	76595	
3356	6400	9847	12719	15719	19465	22311	25995	29519	32960	36515	39430	43288	46326	49321	53162	56854	60078	62984	66592	69827	72875	76613	
3446	6413	9901	12722	15731	19483	22334	26000	29521	32968	36527	39460	43364	46369	49366	53237	56864	60096	62993	66639	69844	72954	76616	
3466	6414	9925	12744	15743	19502	22606	26037	29538	33114	36533	39646	43369	46370	49376	53261	56901	60109	63031	66813	69893	72988	76705	
3467	6578	9979	12910	15766	19548	22692	26069	29557	33195	36647	39671	43472	46378	49392	53390	56932	60121	63121	66836	69977	73088	76715	
3535	6604	9985	12921	15812	19566	22696	26071	29568	33222	36710	39715	43521	46415	49545	53452	57008	60181	63167	66927	69988	73161	76718	
3558	6609	10000	12963	15826	19579	22697	26114	29581	33225	36759	39738	43543	46518	49570	53489	57033	60210	63257	66981	70057	73214	76737	
3560	6641	10012	13089	15923	19580	22824	26161	29668	33322	36825	39806	43571	46562	49696	53538	57100	60241	63266	67012	70091	73220	76741	
3669	6653	10022	13123	15925	19581	22848	26305	29686	33365	36857	39828	43626	46683	49882	53592	57125	60271	63270	67050	70130	73225	76745	
3684	6749	10045	13131	15988	19600	22871	26416	29723	33368	36858	39841	43629	46707	49900	53654	57177	60298	63298	67055	70183	73306	76767	

Le paiement de ces obligations sera effectué sans frais, à partir du 1er mars 1961, auprès des maisons de banque ci-après:

Banque de l'Etat de Fribourg; Crédit Suisse, à Genève; Banque Cantonale Vaudoise, à Lausanne; Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel; Union de Banques Suisses, à Berne; Banque Hofmann S.A., à Zurich; Banca dello Stato del Cantone Ticino, à Bellinzona; Société de Banque Suisse, à Saint-Gall.

Fribourg, le 1er décembre 1960. **Banque de l'Etat de Fribourg.**

10000
20000
30000

Brauchen Sie rasch und kurzfristig einen Überbrückungskredit von Fr. 10000.-, 20000.- oder 30000.-? Schreiben oder telefonieren Sie uns, wir können Ihnen vielleicht dienen

Wer Geld braucht geht zur Zentrum Bank

ZENTRUM BANK ZÜRICH
Talstr. 82 Tel. 051/27 43 36/37

WANGER & ULRICH WINTERTHUR

Bar-geld

Seit 40 Jahren erteilen wir Darlehen ohne komplizierte Formalitäten. Volle Diskretion.

BANK PROKREDIT FRIBOURG

Bandelsen

FISCHER & CO. REINACH 6

Öffentliches Inventar - Rechnungsruf

(Art. 582 ZGB)

Erbiasser:

von Känel-Thommen Selma

Witwe, geb. 1889, Wirtin, von Aeschl bei Spiez (BE), wohnhaft gewesen in Münchenstein, Tramstrasse 29 (Restaurant «Tramstation»).

Eingabefrist: Für Gläubiger und Schuidner, einschliesslich Bürgschaftsgläubiger, bis **3. Februar 1961**, bei Gefahr des Ausschlusses der Gläubiger gemäss Art. 590 ZGB.

Im weitern wird auf die Publikation im baselland schaftlichen Amtsblatt Nr. 25 vom 22. Dezember 1960 verwiesen.

Arleshelm, den 20. Dezember 1960.

Erbschaftsamt Arleshelm.

Rückzahlung von Obligationen der 3% Anleihe Jougne-Eclépens
Remboursement d'obligations de l'emprunt 3% Jougne-Eclépens
Rimborso di obbligazioni del prestito 3% Jougne-Eclépens

Gemäss Amortisationsplan und zufolge vorschriftsmässiger Ausiosung werden am 15. April 1961 folgende 412 Obligationen zu 500 Fr. zurückbezahlt:

bei unserer Hauptkasse in Bern und bei den grössern schweizerischen Bankinstituten.

Die Verzinsung hört mit dem Verfalitag auf.

Conformément au plan d'amortissement, les 412 obligations suivantes de 500 fr., qui sont sorties au tirage, seront remboursées le 15 avril 1961:

à notre caisse principale à Berne et aux caisses des principales banques suisses.

Dès le jour de leur échéance, ces titres cessent de porter intérêt.

Conformemente ai piano d'ammortamento, le seguenti 412 obbligazioni di 500 fr., estratte a sorte, saranno rimborsate il 15 aprile 1961:

dalla nostra cassa principale a Berna, e dai principali istituti bancari svizzeri.

Dal giorno della scadenza, questi titoli cessano di fruttare interesse.

123	1984	3723	5255	7438	9345	11439	12943	14804
166	2000	3745	5279	7447	9366	11472	12972	14813
187	2006	3749	5303	7451	9414	11486	13046	14816
206	2031	3793	5371	7454	9417	11514	13085	14824
252	2075	3818	5389	7563	9455	11530	13190	14829
286	2079	3821	5415	7567	9466	11545	13255	14831
311	2136	3838	5522	7619	9473	11627	13306	14849
341	2158	3908	5561	7634	9476	11628	13358	14865
361	2195	3921	5577	7662	9505	11640	13375	14919
388	2273	3977	5598	7702	9548	11664	13467	14930
413	2274	4006	5688	7721	9618	11665	13531	14943
428	2280	4010	5736	7769	9633	11724	13577	14967
449	2285	4041	5790	7784	9648	11780	13591	15237
464	2395	4047	5797	7810	9702	11793	13634	15249
469	2418	4087	5862	7884	9732	11794	13651	15267
604	2419	4101	5923	7980	9739	11882	13657	15269
615	2429	4104	6011	7986	9778	11942	13703	15272
716	2430	4187	6021	7997	9826	11970	13704	15276
740	2467	4332	6040	8084	9836	11994	13782	15279
791	2514	4355	6105	8107	9865	12013	13823	15298
822	2527	4380	6144	8185	9882	12044	13845	15348
834	2538	4430	6147	8222	9915	12066	13896	15383
974	2543	4448	6184	8302	9981	12115	13919	15453
1025	2600	4451	6220	8305	9993	12120	13935	15464
1030	2693	4536	6276	8313	10019	12190	13963	15474
1152	2704	4606	6450	8329	10076	12199	13994	15476
1181	2756	4695	6463	8331	10141	12215	14012	15554
1223	2807	4745	6694	8404	10207	12378	14048	15577
1226	2809	4776	6712	8495	10313	12423	14054	15663
1240	2815	4809	6724	8548	10341	12481	14075	15734
1260	2834	4875	6730	8577	10352	12504	14097	15760
1273	2854	4900	6773	8637	10384	12506	14116	15799
1422	2913	4902	6860	8691	10393	12568	14124	15832
1450	2928	4988	6924	8701	10421	12595	14131	15870
1466	2958	5008	6950	8726	10671	12617	14184	15936
1489	3051	5024	7029	8742	10728	12622	14188	16008
1490	3081	5034	7065	8775	10838	12656	14247	16017
1548	3093	5057	7126	8864	10973	12681	14464	16061
1574	3229	5069	7128	9003	10997	12688	14465	16068
1602	3286	5096	7164	9019	11058	12726	14530	16207
1609	3433	5107	7189	9042	11080	12759	14586	16209
1691	3458	5131	7215	9076	11110	12763	14709	16244
1704	3468	5192	7267	9165	11138	12790	14726	16298
1800	3502	5199	7293	9218	11253	12791	14753	16309
1862	3667	5225	7313	9231	11359	12839	14784	
1897	3684	5244	7436	9302	11374	12872	14792	

Von früheren Ausiosungen sind noch die folgenden Obligationen ausstehend:

Les obligations suivantes du même emprunt, sorties aux tirages précédents, n'ont pas encore été présentées au remboursement:

Le seguenti obbligazioni dello stesso prestito, sorteggiate nelle precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

4799 6044 6612 7522/23 9278 9283 9793 9952 13701 14046 15753 15977

Bern, den 15. Dez. 1960
Generaldirektion der SBB

Berne, le 15 décembre 1960
Direction générale des CFF

Berna, 15 dicembre 1960
Direzione generale delle FFS

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 132. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 132. SEVA-Lotterie, die am **22. Dezember 1960** in **Bern** stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

2 Treffer von Fr. 100 000.— Nrn. **178388 198710**

2 Treffer von Fr. 50 000.— Nrn. **067618 159985**

1 Treffer von Fr. 20 000.— Nr. 207516

1 Treffer von Fr. 10 000.— Nr. 054590

10 Treffer von Fr. 1 000.— Nrn. 014674 015401 045820 067598 181056 230636 230826 231405 242724 248897

20 Treffer von Fr. 500.— Nrn. 054644 056822 069427 125533 136129 139494 141063 142951 161811 178174 189680 214636 214902 216025 226564 231992 236216 241867 244251 245728

240 Treffer von Fr. 100.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 0284 1636 1884 2102 2280 3109 3735 4206 4853 7168

240 Treffer von Fr. 40.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 0881 3722 4144 5123 7139 7204 7276 7365 8299 9374

720 Treffer von Fr. 20.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 106 173 194

48 000 Treffer von Fr. 5.—
Alle Lose mit den Endzahlen: 0 und 9

Treffereinlösungsfrist: **23. Dezember 1960 bis 23. Juni 1961.**

Die Gewinnlose der Treffer von **Fr. 1000.— und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA**, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Filialen einzukassieren. Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 133. Emission umgetauscht werden.**

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.— (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im Schweizerischen Handelsamtsblatt, d. h. bis zum 23. Juni 1961, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Nächste Ziehung: Februar 1961
Haupttreffer: 1 x 100000 Fr., 10 x 10000 Fr. usw.
Mehr Treffer, mehr Chancen!
Lospreis Fr. 5.— plus Porto Fr. —.40, Seva Bern, Postcheckkonto III 10026
Bitte Trefferlose umtauschen.

SEVA, Lotteriegenossenschaft.

Bigler, Spichiger & Cie AG., Biglen

Rückzahlung
5% Obligationen-Anleihen 1921 und 1929

Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 30. Juni 1960 werden die noch ausstehenden 5% Obligationen der Anleihen 1921 und 1929 per 30. Juni 1961 zur Rückzahlung gekündigt.

Die Rückzahlung inklusive Zins per 30. Juni 1961 erfolgt zum Nennwert spesenfrei, am Sitze der Gesellschaft, gegen Rückgabe der Titel und sämtlicher noch nicht verfallener Coupons.

Bisherige Obligationäre können Prospekte und Zeichnungsscheine für eine Neuemission bei der Gesellschaft beziehen.

BIGLER, SPICHIGER & CIE AG.:
Der Verwaltungsrat.